Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 109 – 1367

Bern, Freitag 11. Mai 1973
Berne, vendredi 11 mai 1973

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ℗ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ℗ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ℗ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ℗ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 109 - 11. 5. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Beton AG Schwarzenbach SG.

Soparex SA en liquidation, Genève.

Press Development Holding Ltd. in liquidazione, in Mendrisio.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 6/1973.
– EFTA-Ratsbeschluss Nr. 7/1973.

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange
– Décision du Conseil de l'AELE N° 6/1973.
– Décision du Conseil de l'AELE N° 7/1973.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

30. April 1973. Import, Export, Beteiligungen usw.
Mauerhofer & Co., Bern, in Bern, Import-, Export- und Handelsgeschäfte aller Art, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732), Kommanditgesellschaft. Der Kommanditär Hans Wasser ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 40 000 ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 20 000 aus Sondergut, ist Hanna Charlotte Mauerhofer, von Trub, in Muri bei Bern; ihr ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Theodor Max Schneider ist erloschen.

30. April 1973.
Elektrischer Personen-Aufzug Matte-Plattform, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2838). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ernst Beyeler, von Rüschegg, in Bern, Sekretär/Kassier, und Ernst Schmid, von Frutigen, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Jules Mataré ist jetzt Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Mitglied und Sekretär/Kassier). Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1973. Immobilien.
Lamcry AG, in Bern, Kauf, Verkauf, Miete, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 591). Max Hommel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Als Sekretär ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Bernard Hommel, von Frauenfeld, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

30. April 1973. Verschlüsse usw.
Umbehr AG, in Bern, Fabrikation von Verschlüssen aller Art und Massenartikeln aus Metall und Draht usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1785). Paul Umbehr, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Max Zimmerli, von Unterentfelden, in Bern, und Ingeborg Seyffer, deutsche Staatsangehörige, in Bern; sie zeichnen kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

30. April 1973.
Handelsschule Rüedy GmbH, in Bern (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Christian E. Glur, von Roggwil BE, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

30. April 1973. Ingenieurbüro.
Jakob Bächtold AG, in Bern, Projektierung von Konstruktionen im Tief- und Hochbau usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2156). Beat Schlup ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1973. Liegenschaften.
Radibus Bern AG, in Bern, Erwerb, Benützung, Verwaltung und Verkauf von bebauten oder nicht behauten Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2850). Godefroy-Edouard Hofer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Gaston Muriset, von Le Landeron, in Rüschlikon (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung); er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Hans Keller, von Wallisellen und Thayngen, in Thalwil.

30. April 1973. Milch und Milchprodukte.
Walter Kernen-Stöckli, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1964, S. 3735). Die Firma wird geändert in **Walter Kernen.**

30. April 1973.
Transhelvetica, AG für eine transhelvetische Wasserstrasse, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2382). Francis Yaux und Emile Zehnder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Jacques Baumgartner, von Neuenburg und Luzern, in La Chaux-de-Fonds; Pierre Dreyer, von Ueberstorf, in Freiburg; Pierre Raisin, von und in Genf; Jacques Treyvaud, von Cudrefin, in Lausanne (diese ohne Zeichnungsberechtigung), sowie Robert Rivier, der nicht mehr Direktor ist, aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Weiterer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Christian Heinrich Wanner, der weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

30. April 1973. Hammerwerke usw.
R. Müller AG, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Hammerwerke und mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326). Franz Stucki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1973.
Schafzuchtgenossenschaft Gasel, in Gasel, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1946, S. 2478). Ernst Schwarz, Präsident; Hans Streit, Vizepräsident, und Alfred Streit, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Alfred Thomet ausgeschieden. Zeichnungsberechtigte im Vorstand sind jetzt: Adolf Wenger, von Längenbühl, in Gasel, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher Beisitzer); Hermann Zbinden, von Guggisberg, in Oberried, Gemeinde Köniz, Vizepräsident (neu); Albert Hänni, von Köniz, in Gasel, Gemeinde Köniz, Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Kleinfeldweg 10 (beim Präsidenten).

Bureau Biel

22. März 1973. Gastgewerbe.
Horew, Bürki & Co., in Biel, Beratung und permanente Ausstellung für das Gastgewerbe usw., infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 454). Diese Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch Urteil des Gerichtspräsidenten 1 von Biel vom 8. März 1973 eingestellt worden ist, in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

1. Mai 1973. Möbel, Haushaltartikel.
Willy A. Brodbeek, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Willy Arthur Brodbeck, von Muttenz, in Burgdorf. Handel mit Textilien, Möbeln, Wohnungseinrichtungen und Haushaltartikeln. Oberburgstrasse 78.

Bureau de Courtelary

1er mai 1973.
Syndicat d'élevage du bétail bovin tacheté rouge de Mont-Tramelan, à Mont-Tramelan, société coopérative (FOSC du 22. 10. 1953, N° 246, p. 2526). Le comité de direction est composé de: Isaak Gerber, jusqu'ici vice-président, est nommé président; Philippe Chatelain, de Tramelan, à Mont-Tramelan, vice-président; Daniel Gerber, de Langnau i. E., à Mont-Tramelan, secrétaire-caissier. Isaak Gerber, président, et Samuel Gerber, secrétaire-caissier, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau Interlaken

1. Mai 1973.
Gebrüder Nikl. & Ernst Zurbuchen, in Habkern, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1961, S. 3310). Der Gesellschafter Ernst Zurbuchen-Blatter ist am 31. Dezember 1971 ausgeschieden. Kilian Zurbuchen, Sohn des Niklaus, von und in Habkern, ist am 1. Januar 1972 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **Niklaus Zurbuchen & Sohn.** Gesellschafter sind nun Niklaus Zurbuchen, von und in Habkern (bisher), und dessen Sohn, Kilian Zurbuchen, von und in Habkern.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. Mai 1973.
H. & L. Huber, Baugeschäft, in Brenzikofen, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2698). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1973 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Huber und Neuenschwander AG», in Brenzikofen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

1. Mai 1973.
Huber und Neuenschwander AG, in Brenzikofen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-Unternehmens, insbesondere die Weiterführung des Baugeschäftes «H. & L. Huber», in Brenzikofen, welches als Sacheinlage eingebracht wird. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «H. & L. Huber», in Brenzikofen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1973, wonach die Aktiven Fr. 398 739.50 und die Passiven Fr. 195 579.75 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 203 159.75 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 203 159.75 erhalten die Sacheinleger 91 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Rest von Fr. 112 159.75 wird den Sacheinlegern gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «H. & L. Huber» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1973. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Das SHAB ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Santschi, von Sigriswil, in Bern, Präsident; Rolf Neuenschwander, von Eggiwil, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Sekretär; Hans Huber, von Oppligen, in Brenzikofen. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Brenzikofen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. Mai 1973. Knabenkleider.
Steurer, in Weggis, Knabenkleider (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1945, S. 355). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Mai 1973. Abdichtungen.
Peter Brand, in Luzern, Abdichtungen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2968), Einzelprokura ist erteilt an Willi Brand, von Deitingen SO, in Luzern.

1. Mai 1973. Buchbinderei-Fournituren.
Fournit A.G., in Wikon, Buchbinderei-Fournituren usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 642). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an den Geschäftsführer Peter Otz, von Oberbalm BE, in Reinach BL.

1. Mai 1973.
Jörg Kunz, Hemden-Express-Service, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jörg Kunz, von Stäfa und Erlenbach ZH, in Luzern. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Kunz-Moser, von Stäfa und Erlenbach ZH, in Luzern. Hemden-Schnell-Wasch- und -Bügeldienst. Löwengraben 14.

1. Mai 1973.
Milchverwertungsgenossenschaft Käppelimatt und Umgebung, in Willisau-Land (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 170). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1972 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Milchverwertungsgenossenschaft Käppelimatt.** Der Vorstand besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern (bisher 3 bis 5 Mitglieder).

1. Mai 1973. Kristall, Porzellan.
Alfred Steffen, in Luzern, Kristall, Porzellan (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1299). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

1. Mai 1973.
Aswi Handel AG, in Glarus, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378). Alice Schäfer, bisher nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Klaas Kuipers, niederländischer Staatsangehöriger, in San Francisco (USA), ist nun einziges Mitglied, er zeichnet nach wie vor einzeln.

1. Mai 1973. Beteiligungen.
SASTIG Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Die Kollektivunterschrift von Godefried R. D. Kloeg ist infolge Todes erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Bossard & Stärkle AG, in Zug, ist die richtige Schreibweise der neuen Firma (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1293).

30. April 1973. Leasing von Maschinen usw.
Titee AG, in Zug, Handel, Verkauf, Vermietung, Leasing usw. von Maschinen zur Herstellung von tierischen Blutplasma und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Zum Direktor mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Lars Stigemar, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug.

30. April 1973. Erwerb von Urheberrechten.
Salhaus AG, in Walchwil, Erwerb und Veräusserung von Urheberrechten, insbesondere in der Buch- und Filmbranche usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 11). Fritz Gerber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: René Thouvenin, bisher Sekretär. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Ehrismann, von Winterthur und Lengnau AG, in Wetzikon, und Robert R. Karpel, deutscher Staatsangehöriger, in Haifa/Israel. Sie führen je Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

30. April 1973.
Zuger Bergbahn und Bus AG., in Zug, Transport von Personen und Sachen mit geeigneten Verkehrsmitteln zwischen Zug Bahnhof und Schönegg und auf der Standseilbahn Schönegg-Zugerberg auf Grund der Konzessionen usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1221). Josef Kündig und René Müller, letzterer infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Hanswerner Trütsch, von Schwyz, in Zug, und Dr. Adolf Schmidli, von Ruswil LU, in Zug.

30. April 1973. Wasserbau-Beratungen usw.
Maremicon AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Beratungen und Expertisen insbesondere auf dem Gebiet des Tunnel- und Wasserbaus; Uebernahme und Vergebung von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Know-how, Lizenzen und anderen Rechten; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing Verträgen; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstige Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert H. Osswald, von Zürich, in Rom, als Präsident; Rolph E. Oswald, von Näfels, in Zug, als Vizepräsident, und Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug. Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Vizepräsident und das Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv. Domizil: Neugasse 22 (c/o Gebr. Oswald).

30. April 1973. Immobilien.
Nimbalto AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2723). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 In-

haberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg ZH. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (c/o Schweizerische Kreditanstalt).

30. April 1973. Filme.
Cosmotel A.G., in Zug, Produktion, Vertrieb und Auswertung von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 956). Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

1. Mai 1973.
Intercountry Management Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere von ausländischen Immobilien und Wertpapieren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herrliberg ZH, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Jakob Klauser).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.
Ibi Fribourg S.A. (Ibi Freiburg A.G.), à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 18. 4. 1973, N° 91, p.1089). Adresse exacte: 26, rue St-Pierre, c/o Me Pierre Burri, notaire.

30 avril 1973. Appareils optiques.
Chinon Sales Co S.A., à Fribourg, importation, achat, vente, représentation et distribution d'appareils optiques, etc. (FOSC du 12. 1. 1973, N° 9, p. 91). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 26. 4. 1973, p.1164).

1er mai 1973. Auto-électricité.
Michel Luy, à Fribourg, auto-électricité, couleurs et vernis, etc. (FOSC du 24. 3. 1972, N° 71, p. 760). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon bilan au 9 février 1973, à la société Michel Luy S.A. Couleurs et Vernis Fribourg, à Fribourg, ci-après inscrite.

1er mai 1973.
Michel Luy S.A. Couleurs et Vernis Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la fabrication, la représentation et la vente de tous articles de couleurs et vernis, d'accessoires et de machines pour peintre et toutes autres activités y relatives. Toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rattachant. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société acquiert de Michel Luy, à Villars-sur-Glâne, selon contrat d'apport et de reprise de biens du 18 avril 1973, l'ensemble des biens figurant dans le bilan dressé à cet effet, arrêté au 9 février 1973, avec tous les droits et obligations nés après cette date. Ce bilan accuse un actif net de fr. 80 207.10, en paiement duquel il est délivré aux fondateurs 37 actions de fr. 1000 chacune pour un total de fr. 37 000, entièrement libérées, le solde de fr. 43 207.10 constituant une créance de l'apporteur envers la société. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Michel Luy, de Rueyres-les-Prés, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 32, Route des Arsenaux, dans ses propres locaux.

1er mai 1973.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Vuisternens-en-Ogoz, à Vuisternens-en-Ogoz, société coopérative (FOSC du 6. 8. 1964, N° 180, p. 2416). François Bovigny, président, décédé, et Michel Perritaz, vice-président, démissionnaire, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Fernand Droux, de et à Vuisternens-en-Ogoz, a été nommé président et Alexis Marchon, de et à Vuisternens-en-Ogoz, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

30. April 1973.
Hans Fund, Sattlerei und Möbelhandlung, Nachfolger von Th. Braun-Werthmüller, in Biberist (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1950, S. 3002). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

30. April 1973.
Edwin Fund, Innenausstattungen, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Fund, von Landiswil BE, in Biberist. Einzelprokura ist erteilt an Susanne Fund, geb geb. Sahli, Ehefrau des Firmainhabers, von Landiswil BE, in Biberist. Handel mit Vorhängen, Teppichen, Bodenbelägen sowie mit Möbeln und Bettwaren. Neuquartier 13.

30. April 1973. Metzgerei.
Hans Emmenegger, in Gerlafingen, Metzgerei (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1944, S. 1190). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Kollektivgesellschaft «Emmenegger & Co., Metzgerei», in Gerlafingen, gelöscht.

30. April 1973.
Emmenegger & Co., Metzgerei, in Gerlafingen. Hans Emmenegger-Ganz, in Gerlafingen; Hans Emmenegger-Walter, in Biberist, und Fritz Emmenegger, in Utzenstorf, alle von Escholzmatt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Hans Emmenegger», in Gerlafingen, übernommen hat. Hans Emmenegger-Ganz führt Einzelunterschrift; Hans Emmenegger-Walter und Fritz Emmenegger zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb einer Metzgerei. Gewerbestrasse 12.

Bureau Stadt Solothurn

30. April 1973. Möbel und Teppiche.
Wagner-Teuscher A.-G., in Solothurn, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). Die Unterschrift von Richard Thomi sowie die Prokuren von Hansruedi Gilgen und Otto Probst sind erloschen.

1. Mai 1973. Immobilien.
Atlas Solothurn AG, in Solothurn, Betrieb einer Generalunternehmung, An- und Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2377). Neues Domizil: Stalden 11, im Advokaturbüro Hans Sesseli.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
A. Albrecht, in Gossau SG, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1295)

27. April 1973. Waren aller Art usw.
Imexpro AG, in Wittenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 2 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Rudolf Hangartner, von Altstätten SG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident, und Ingrid Huber, von Oberlunkhofen AG, in Wittenbach, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Stationsstrasse 6, bei Hans Rudolf Hangartner.

1. Mai 1973.
Martin Schuhfabrik AG., in Grabs (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 770). An der Generalversammlung vom 30. April 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die 480 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 480 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 480 000 erhöht durch Ausgabe von 480 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 480 000, eingeteilt in 960 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

1. Mai 1973.
Konsumverein St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 296). Walter Rietmann, Präsident, und Karl Rietmann, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Guido Eigenmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Paul Schweizer ist erloschen. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder, Max Wenk, nun Präsident; Ernst Brugger, nun Vizepräsident, und Heinz Kempter, nun Aktuar-Stellvertreter, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Mai 1973.
Bürgschaft und Treuhand AG, in Altstätten, Eingehung von Bürgschaften und Ausübung von Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2696). Emil Bänziger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Hans Rudolf Bänziger ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Mai 1973. Gärtnerei.
Walter Ulmer-Schwertfeger, in Rapperswil, Handels-, Friedhof- und Landschaftsgärtnerei (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1943, S. 787). Neues Geschäftsdomizil: Cityhaus 32 c.

1. Mai 1973.
Buchhaltungs- und Revisionsbüro Alois Rütsche, in Au SG. Inhaber der Firma ist Alois Rütsche, von Bütschwil, in Au SG. Betrieb eines Buchhaltungs- und Revisionsbüros. Weesstrasse 6.

1. Mai 1973. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Fluri & Co., Inhaberin Ursula Fluri, in St. Gallen, Spenglerei, sanitäre Installationen und Apparatebau (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 739). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1973. Käserei.
Heinrich Kurmann, in Wald bei Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Käserei (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1963, S. 2339). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1973. Feuerlöschapparate.
Adolf Frischknecht, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit «Perfekt» und «Favorita-Feuerschutz» (Feuerlöschapparate) (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1954, S. 2991). Diese Firma wird infolge Wegzuges gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. Mai 1973.
General-Bau AG, Davos, in Davos, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 27. April 1973. Zweck: Generalunternehmung, Bauführungen und Rationalisierungen im Baugewerbe. An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 7 Mitgliedern: Jörg Guyan, von Fideris, in Davos-Platz, Präsident, und Christian Klöckler, von Davos, in Davos-Platz, Mitglied, sie zeichnen kollektiv. Domizil: Promenade 74, Davos-Platz (eigenes Büro).

1. Mai 1973. Buchdruckerei.
Paul Bärtsch A.G., in Chur, Buchdruckerei (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3644). Die Kollektivprokura von Anton Seglias ist erloschen.

1. Mai 1973. Handelsgeschäfte.
Incoplan G.m.b.H., in Chur, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1640). Neues Domizil: Quaderstrasse 7 (eigenes Büro).

1. Mai 1973.
Möbel Kündig AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 27. April 1973. Zweck: Handel mit Möbeln, Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie Erwerb, Veräusserung und Erstellung von Gegenständen der Schreinereibranche. Die Gesellschaft kann sich bei anderen gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus ein oder mehreren Mitgliedern. Christian Kündig, von Hittnau ZH, in Davos-Platz, Präsident und Willy Cahenzli, von Trin, in Davos-Dorf, Mitglied; sie zeichnen kollektiv. Domizil: Promenade, Davos-Platz (eigenes Büro).

1. Mai 1973.
Restaurant Betriebe AG, in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 27. April 1973. Zweck: Erstellung und Betrieb von Restaurants, Erwerb von Grundeigentum und Beteiligung an gleichen und ähnlichen Betrieben im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus einem bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat: Bruno Jori, von Dietikon, in Klosters, mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o B. Jori.

1. Mai 1973.
Obstgut Eichholz AG, in Maienfeld (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1797). Hermann Flisch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Albert Ammann, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat ist Renato Iseppi, von Brusio, in Campascio, Gemeinde Brusio; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt Jan Ammann, von Ermatingen, Basel und Zürich, in Maienfeld.

1. Mai 1973. Rohstoffe.
Hudora AG, in Chur, Handel mit Rohstoffen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1078). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse Nr. 7.

1. Mai 1973.
Schafflützel Immobilien AG, in Zuoz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. April 1973. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Vermietung von sowie Handel mit Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Silvio Schafflützel, von Zürich, in Wettswil ZH. Domizil: Chesa Clüs (eigenes Büro).

1° maggio 1973. Affari commerciali e finanziari, beni mobili ed immobili.
Palarica S.A., in Roveredo, affari commerciali e finanziari (FUSC del 30. 12. 1965, N° 305, p. 4085). Statuti modificati il 27 aprile 1973. Nuovo scopo: affari commerciali e finanziari, partecipazione ad altre imprese, amministrazione e compra-vendita di beni mobili e immobili, e l'edificazione degli stessi.

1° maggio 1973. Partecipazioni.
Arcavisio S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 10. 5. 1972, N° 109, p. 1201). Dr Guelfo Solari, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è pertanto estinta. Dr Giacomo Ghezzi, membro, già con firma collettiva a due, firma ora individualmente. Nuovo membro è Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale.

Aargau – Argovie – Argovia

30. März 1973. Beratung, technische Artikel usw.
ITC Intertecnoconsult Ltd., in Baden, Bahnhofplatz 1. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. März 1973. Zweck: Beratung auf technischem Gebiet, Wartung, Unterhalt, Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertretung von technischen Artikeln, Einrichtungen und Verfahren, Abwicklung von technischen Projekten, Projektmanagement, Versuchs- und Entwicklungsarbeiten, Herstellung von Prototypen, Ausführung sämtlicher Ingenieurarbeiten, Uebernahme und Ausführung von Expertisen, Verwertung von Patenten, Lizenzen, Know-how und Rechten aller Art, sowie damit zusammenhängende finanzielle, Immobiliar-, industriellen, landwirtschaftlichen, Makler-, Transport-, Transit- und Handelsgeschäfte im In- und Ausland. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, auch durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 10 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Aldo Sutter-Stähelin, von Münchwilen TG, in Küsnacht ZH.

25. April 1973.
Elektra Schneisingen, in Schneisingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1418). Der Präsident Edmund Schenk-Fassbender ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Franz Bräm-Steigmeier. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Emil Meier-Knecht, von und in Schneisingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Kassier Josef Meier heisst Josef Meier-Schmid.

25. April 1973.
Darlehenskasse Fislisbach, in Fislisbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Der Aktuar Alfons Peterhans-Suter ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Paul Suter-Peterhans, von Freienwil, AG, in Fislisbach. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1973.
Darlehenskasse Wislikofen, in Wislikofen, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 744). Der Aktuar Josef Erni ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Fritz Spuhler-Schmid, von und in Wislikofen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1973.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, in Windisch, Betrieb von Baumwollspinnereien und -zwirnereien (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). Das Mitglied Julius Bickel ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Paul Richle-Tschudi, nun in Brugg wohnhaft. Er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien; er ist nicht mehr Direktor. Als neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Direktor wurde ernannt: Hans Rudolf Grunder; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

25. April 1972. Bijouterie, Kunstgegenstände.
A. Güttinger & Co., bisher in Zürich, Import von Bijouteriewaren und Kunstgegenständen, Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. November 1958 (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1958, S. 3246). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen, Hintere Höhenstrasse 15, verlegt. Gesellschafter sind: Arthur Güttinger-Cayen, von Gossau ZH, nun in Wettingen, und dessen Ehegattin Denise Güttinger-Cayen, von Gossau ZH, nun in Wettingen.

25. April 1973.
Frico A.G. Rostschutzfarbwerk und Lackfabrik, in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Rostschutzfarben und Firnissen usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1964, S. 3635). Das Mitglied Josef Tschann ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Der bisherige Präsident und Geschäftsführer Ernst Schatzmann-Kohler ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und Direktor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1973.
Aktiengesellschaft Josef Meyer Eisen- und Waggonbau, in Rheinfelden, Konstruktion von Eisenbauten und von Waggons aller Art sowie verwandten Gegenständen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 238). Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Willy Weder, nun in Möhlin AG wohnhaft, Gotthilf Walder, Willy Rösch und Fritz Waldmeister; ihre bisherigen Prokuran sind damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Rudolf Mühlemann, von Seeberg BE, in Möhlin AG.

26. April 1973.
Maschinen-Invest AG., in Rheinfelden, Investitionen in Maschinen und maschinellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1968, S. 1388). Das Mitglied Richard Molinari ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Fritz Jacot-Ruchat, von Le Locle NE und Neuchâtel, in Bevaix NE.

26. April 1973.
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 424). Der Prokurist Yvan Giacomotti wohnt in Unterentfelden AG.

26. April 1973.
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Klingnau-Döttingen, Zweigniederlassung in Klingnau (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 347), Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarau. Das Unterschriftsrecht des Vizepräsidenten der Filialkommission Klingnau-Döttingen, Jean Frick-Keller, ist infolge Todes erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Zehnder führt nun auch Kollektivunterschrift zu zweien für die Filiale Klingnau-Döttingen.

26. April 1973.
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Muri, Zweigniederlassung in Muri (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1973, S. 347). Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarau. Die Prokura von Josef Donat ist erloschen.

26. April 1973. Buntweberei, Ausrüsterei, Färberei.
R. Müller & Cie. A.G., in Seon, Betrieb einer Buntweberei, Ausrüsterei und Färberei (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 393). Die Prokura von Karl Jakob Wuttke ist erloschen.

26. April 1973. Gartengestaltung, Gartenarchitekturbüro.
Bär & Wyder AG, in Rohr, Ausführung von sämtlichen Arbeiten im Bereiche der Gartengestaltung, Betrieb eines Gartenarchitekturbüros usw. (SHAB Nr. 92, vom 19. 4. 1973, S. 1108). Das Unterschriftsrecht der im Verwaltungsrate verbleibenden Mitglieder Walter Honegger und Alfred Bär ist erloschen. Der Präsident Hugo Wyder-Kottmann führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

26. April 1973.
Corsina Textiles AG, in Baden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 858). Einzelprokura ist erteilt worden an Linus Fluri, von Luterbach SO, in Niederrohrdorf AG. Die Prokura von Dr. Heinrich Walti ist erloschen.

26. April 1973.
Horta Generalunternehmung AG Aarau, in Aarau, Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen, Kauf und Verkauf sowie Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 510). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Max Kälin ist erloschen.

26. April 1973.
Genossenschaft von Landwirten von Aarau und Umgebung, in Aarau, (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 926). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1973.
«Holderbank» Management & Beratung AG, in Holderbank, Beratung in- und ausländischer Unternehmungen in technischer, administrativer, kommerzieller und finanzieller Hinsicht usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 735). Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Wolfgang Bonn, Dr. J. Michael M. Robinson, nun heimatberechtigt in Schinznach-Dorf AG und wohnhaft in East Doncaster (Australien); Dr. Wilfried Rutz und Dr. Mariano (nicht wie publiziert Mariona) Suana, nun in Möriken-Wildegg AG wohnhaft. Ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Dr. Friedrich Hofmänner, von Buchs SG, in Regensdorf ZH.

26. April 1973.
Ring-Garage AG, in Aarburg, Handel mit Automobilen, Autozugehör und -bestandteilen, Ausführung von Reparaturen an Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2527). Der Präsident Jacques Stauffer-Rupp und das Mitglied Charles Arnet-Baumann sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Max W. Arnet-Sager, nun in Unterentfelden AG wohnhaft; er führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

26. April 1973. Werkzeugmaschinen usw.
Paul Hässig & Co., in Reinach, Aarauerstrasse 1. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Mai 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Paul Hässig-Kaltenbacher und dessen Ehegattin Frieda Hässig-Kaltenbacher, beide von und in Menziken AG. Zeichnungsberechtigt ist nur der Gesellschafter Paul Hässig-Kaltenbacher; er führt Einzelunterschrift. Vertretung von und Handel mit Werkzeugmaschinen sowie Maschinen und Geräten für die Prüfungstechnik.

26. April 1973.
Wohnbaugenossenschaft «Auf dem Höli», in Scherz. Domizil: bei Klaus Vogt-Rippmann, im Rüchlig 125. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 3. Dezember 1972, revidiert am 4. März 1973. Zweck: Vermittlung gesunder und kinderfreundlicher Wohngelegenheitn für ihre Mitglieder durch Kauf von geeignetem Bauland, Bau von soliden und zweckmässigen Wohnhäusern, Vermietung oder Verkauf von Wohnungen und Häusern zu möglichst günstigen Bedingungen und Zusammenarbeit mit zweckverwandten Organisationen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 300. Ferner haben die Genossenschafter bei Bilanzverlusten Nachschüsse von höchstens Fr. 100 pro Genossenschafter und Rechnungsjahr zu leisten. Jede weitere persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Mitteilungen und Einladungen an die Genossenschafter: durch schriftliche Mitteilung. Publikationsorgan der Genossenschaft: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder die Vizepräsidentin kollektiv mit dem Kassier. Präsident: Walter Schönenberger-Straub, von Mosnang SG, in Zürich; Vizepräsidentin: Yvonne Lenzlinger-Chenaux-Repond, von Riehen BS und St. Gallen, in Hausen am Albis ZH (auch Aktuarin); Kassier: Walter Aschwanden-Keller, von Altdorf UR, in Zürich.

26. April 1973.
Immobiliengesellschaft Full AG, in Full-Reuenthal. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2094). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Jakob Hepp-Hüssy, von Gächlingen SH und Uetikon ZH, in Uetikon ZH, und Rudolf Schnorf-Gianesi, von und in Uetikon ZH.

26. April 1973.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen in Aarau (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1148), Baden (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 645), und Zofingen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 735), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An der Generalversammlung vom 13. März 1973 wurden die Statuten revidiert. Neue Zweckumschreibung: Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland sowie Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Diskonto-, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekargeschäfte); Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen und Vermietung von Schrankfächern; Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und anderen öffentlich-rechtlichen Korporationen; Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen; Geschäftsführung von Banken und von Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen.

26. April 1973. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Sanfa AG, in Kaisten, Betrieb einer Spenglerei und eines sanitären Installationsgeschäftes (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2675). Als weiteres, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Bont-Pfirter, von Oberriet SG, in Bottmingen BL. Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Heinz Bühler ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Peter Küchler, von Kerns OW, in Kägiswil OW. Er führt Einzelunterschrift.

26. April 1973.
Jakob Lüthy, Händler, in Holziken, Schweinehandel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1943, S. 622). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Schweinehandels erloschen.

26. April 1973.
Milchgenossenschaft Sulz, in Sulz (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). An der Generalversammlung vom 30. März 1971 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen. Der Vizepräsident Max Eichenberger und der Aktuar Guido Stäuble-Wanner sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Johann Weiss-Niedrist, von und in Sulz, als Vizepräsident, und Georg Lässer-Strassburger, von Buchholterberg BE, in Sulz, als Aktuar. Der Präsident oder derVizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

26. April 1973.
Aargauischer Arbeitgeberverband, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1362). Das Unterschriftsrecht der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Mitglieder Rudolf E. Müller-Gimmel (Präsident), und Dr. iur. Hans Rudolf Suter Vizepräsident) ist erloschen. Neuer Präsident ist Kaspar Villiger, von Sins AG und Pfeffikon LU, in Pfeffikon LU, und neuer Vizepräsident Dr. Peter Lenzin-Hablützel, von Oberhof AG, in Aarau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Vorsteher des Sekretariates, dem Sekretär oder dem Prokuristen.

26. April 1973.
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Aarau, in Aarau, Förderung eines gesunden Kreditwesens usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1957, S. 3174), mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht des aus der Verwaltung ausgeschiedenen Vizepräsidenten Dr. Albert Hoerni ist erlöschen. Zum neuen, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigten Vizepräsidenten wurde ernannt: Albert Meier, von Zürich, in Kilchberg ZH.

26. April 1973.
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Reinach, in Reinach, Förderung eines gesunden Kreditwesens usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1957, S. 3174), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

26. April 1973. Kieswerk.
Lüthy & Cie. 5043 Holziken, in Holziken, Bändlistrasse 46. Unter dieser Firma besteht seit dem 10. April 1973 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rolf Lüthy, von und in Holziken. Kommanditär, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 20 000: Jakob Lüthy-Gugelmann, von Holziken, in Uerkheim AG. Einzelunterschrift ist erteilt an Jakob Lüthy-Gugelmann (Kommanditär). Betrieb eines Kieswerkes. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen brancheverwandten Geschäften beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

26. April 1973.
Dr. A. Strässle Treuhand- und Revisions-AG, in Baden, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsfirma usw. (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2884). Der Prokurist Hans Jörg Wassmer wohnt jetzt in Stetten AG.

26. April 1973. Elektronik, Feinmechanik usw.
Mierotronie A.G., in Rheinfelden, Forschung auf dem Gebiet der Elektronik und Feinmechanik, Fabrikation und Vertrieb derartiger Apparate und Maschinen sowie von Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 81). Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Fritz Wirth ist erloschen.

26. April 1973.
Ingenieurbüro O. Biland, bisher in Schlieren ZH, Ingenieurbüro für Projektierung, Berechnung und Fabrikation von Anlagen der Regel- und Steuertechnik sowie Handel mit Mess-, Regel- und Steuerapparaten (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 925). Diese Firmuhat ihren Sitz nach Berikon, Mutschellen, Bühlfeldstrasse 405, verlegt und lautet neu: **Biland Ing.** Inhaber dieser Firma ist Oswald Biland-Speiss, von Birmenstorf AG, nun in Berikon-Mutschellen wohnhaft.

26. April 1973. Normbauten, Architekturbüro usw.
Ernst Lämmli, in Holziken, Erstellung von Normbauten, Betrieb eines Architekturbureaus und eines Baugeschäftes für Hochbau (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 357). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Hürzeler, von Uerkheim AG und Staffelbach AG, in Staffelbach AG. Der Prokurist Walter Siegrist wohnt nun in Holziken.

26. April 1973. Lizenzen.
Autosilomatic AG, in Baden, Verwertung des «Autosilo-Systems» durch Vergebung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1961, S. 479). An der Generalversammlung vom 14. März 1973 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Autosilomatic AG in Liq.** durch den Liquidator Mavro Sessler (bisher Präsident des Verwaltungsrates) durchgeführt. Er ist nun nicht mehr kollektiv-, sondern einzelunterschriftsberechtigt. Die Mitglieder Dr. Andreas Saboz (Vizepräsident), Edgar Brunner und Traugott Schoop sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Liquidationsdomizil: beim Liquidator Mavro Sessler, Brunnmattstrasse 7.

30. April 1973. Beteiligungen, Investitionen.
IMANTO AG, in Aarau, Ziegelrain 99. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. April 1973. Zweck: Haltung und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung und Vornahme von Investitionen im In- und Ausland. Sie kann auch Unternehmen erwerben oder errichten, ferner Liegenschaften an- und verkaufen sowie verwalten. Grundkapital: Fr. 23 760 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 237 600 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. oec. Willy Dober-Sohmer, von Küssnacht am Rigi SZ, in Aarau.

30. April 1973. Architektur- und Ingenieurbüro, Bauten usw.
Aktiengesellschaft Fritz Frei, in Buchs, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros, Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin, ferner Bau, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2738). An der Generalversammlung vom 27. April 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 4 000 000 durch Ausgabe von 2000 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 6 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 6 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 5900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

30. April 1973. Liegenschaften, Immobilien, Hypotheken.
Immobiliengesellschaft Vindonissa A.G., bisher in Windisch (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 4000). An der Generalversammlung vom 17. April 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Brugg, mit Domizil bei der Firma Wartmann & Cie. A.G., Stahlrain 4, beschlossen und das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert, wodurch inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt folgende Aenderungen eingetreten sind: Die Firma wird nun geschrieben: **Immobiliengesellschaft Vindonissa AG.** Neuer Zweck: Erstellung, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, sowie Verwaltung von Immobilien und Hypotheken. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Der Präsident Rudolf Wartmann und das Mitglied Paul Kübling, deren Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie das Mitglied Bernhard Lauterburg sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Urs Wartmann-Daetwiler, von Bauma ZH, in Schinznach-Bad AG, als Präsident und Direktor, sowie Beat Wartmann-Frey, von Bauma ZH, in Brugg, und Paul Ramseier-Wartmann, von Eggiwil BE, in Umiken AG, als weitere Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an August Scherer-Rudolf, von Untersiggenthal AG, in Brugg.

30. April 1973. Beteiligungen.
TAWAG Holding AG, in Brugg. Domizil: bei der Firma Wartmann & Cie. A.G., Stahlrain 4. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. April 1973. Zweck: Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 150 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 250. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Rudolf Wartmann, von Bauma ZH, in Brugg; weitere Mitglieder: Paul Kühling-Nizzola, von Basel, in Zürich, und Clara Wartmann-Höferlin, von Bauma ZH, in Brugg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. April 1973.
Lagerhaus Kreuzlingen AG, in Frauenfeld, Erstellung und Betrieb eines Lagerhauses bei der Station Bernrain. Die Gesellschaft kann weitere Lagerhäuser errichten und betreiben oder sich an solchen beteiligen (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3088). Oskar Burkart, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eugen Vollenweider, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. April 1973.
Martin Schmid & Co. Spenglerei, Installationen, Zentralheizungen, in Basadingen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 146). Der Kommanditär Peter Jutzi ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 20 000 sowie seine Prokura sind erloschen. Neu ist Annemarie Schmid, von und in Basadingen, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten. Sie führt Einzelunterschrift. Das Waisenamt Basadingen hat im Sinne von Art. 177 ZGB die Zustimmung erteilt.

27. April 1973. Reform- und Diätgeschäft.
Frau Hedwig Wenger, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Hedwig Wenger, von Höfen bei Thun, in Kreuzlingen. Reform- und Diätgeschäft. Löwenstrasse 1.

30. April 1973.
Thurgauische Kantonalbank (Banque cantonale de Thurgovie), in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2972). Das Dotationskapital ist durch Beschluss des Grossen Rates vom 14. März 1973 von Fr. 90 000 000 auf Fr. 130 000 000 erhöht worden.

30. April 1973.
Milchlieferungsgenossenschaft Märstetten, in Märstetten (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2321). Erwin Keck, Präsident, Hans Stettler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Franz Meier, von Bülach, in Märstetten, als Präsident; Heinz Hess, von und in Märstetten, als Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

30. April 1973. Kolonialwaren, Früchte usw.
Frau T. Gertsch-Minder, in Weinfelden, Handel mit Kolonialwaren, Früchten und Gemüse, Butter, Käse, Dauerwürsten (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1955, S. 2989). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1973. Reform- und Diätprodukte.
Heidi Biggoer, in Kreuzlingen, Handel mit Lebensmitteln sowie Reform- und Diätprodukten (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2464). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. April 1973. Traktoren, Automobile usw.
P. Geuggis, in Frauenfeld, Handel mit Traktoren, Automobilen und landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1955, S. 3108). Die Firma ist infolge Tod des Inhabers erloschen.

30. April 1973. Garage.
August Kaiser, in Frauenfeld. Firmainhaber ist August Kaiser, von Au/Fischingen, in Frauenfeld. Garage (Reparaturen an Traktoren und Handel damit). Kehlhofstrasse 22.

30. April 1973. Autospenglerei usw.
Riekenbach E., in Mannenbach. Firmainhaber ist Erich Rickenbach, von Salenstein, in Mammern. Autospenglerei und Handel mit Autozubehör. Hauptstrasse 5.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

30 aprile 1973. Commercio tappeti.
Tapirex S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 aprile 1973. Scopo: l'importazione, l'acquisto e la vendita all'ingrosso di tappeti orientali, tappeti a macchina, moquettes, manufatti affini nonché generi ed articoli d'arredamento. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Amministrazione: uno o più membri. Attualmente: Harry Halm fu Samuele, cittadino austriaco, in Losone, presidente; Jolanda Halm nata Gagliardi, da Iseo, in Losone, membro; Harry Halm di Harry, da Iseo, in Muralto, membro; Sergio Taddei, da Gerra Gambarogno, in Muralto, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro. Recapito: presso ditta Harry e Jolanda Halm-Gagliardi è Figlio, via ai Saleggi 7.

Distretto di Mendrisio

30 aprile 1973. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 576, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

30 aprile 1973. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 577, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

30 aprile 1973. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 578, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unica nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

30 aprile 1973. Participazioni.
Albarclub Holding N. 579, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallmaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

30 aprile 1973. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 580, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unica nella persona di avv. Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

30 aprile 1973. Partecipazioni.
Danshi S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche, ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire direttamente o indirettamente a raggiungere la scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

27 avril 1973. Brosses.
Héli Deville, à Aigle, fabrication de brosses brevetées (FOSC du 11. 7. 1958, p. 1893). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 avril 1973. Clôtures.
E. Bernard et **J. Riesen,** à Bex, fabrication de clôtures, de caisses et d'emballages en bois, société en nom collectif (FOSC du 26. 2. 1951, p. 492). La société est dissoute depuis le 31 mai 1972. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 avril 1973.
Inter-Auto S.A., à Aigle (FOSC du 5. 1. 1970, p. 13). Jean-Marc Leuba, actuellement à Cugy VD, fondé de pouvoir (inscrit), devient directeur général, avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte. Claude Volet, des Thioolleyres/Châtillens, à Oron-la-Ville, est nommé directeur avec signature collective à deux. Pierre-Alain Leuba, fondé de pouvoir a son domicile actuel à Echandens, et Willy Jung, fondé de pouvoir à Cheseaux sur Lausanne.

30 avril 1973. Clinique.
Melles Besson et Duplain, à Leysin, exploitation de la clinique «La Nichée», société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1955, p. 1080). La société est dissoute depuis le 1er mai 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 avril 1973. Atelier mécanique.
Jean-Claude Roehat, à Villeneuve. Le chef de la maison est Jean-Claude Alfred Rochat, allié Miletto, de l'Abbaye, à Villeneuve. Atelier mécanique et décolletage. 3, Route du Grammont.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

27 avril 1973. Garage.
Maurice Lenoir, à Rougemont. Garage du Vanil (FOSC du 6. 4. 1970, N° 78, p. 745). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

27 avril 1973.
Ecole privée Arnika S.A., en liquidation, à Château d'Oex (FOSC du 4. 2. 1972, N° 29, p. 310). La liquidation de cette société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

Complément
Zumtobel pour technique d'éclairage (Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik) (Zumtobel SA per illuminotechnica), succursale de Lausanne (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1255). Raison sociale exacte en français: **Zumtobel SA pour technique d'éclairage.**

19 avril 1973. Activités industrielles.
Holding Pizzera S.A., à Lausanne, activités commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 28. 10. 1970, p. 2443). Date de la dissolution: 10 avril 1973. La société entre en liquidation sous la raison sociale **Holding Pizzera S.A., en liquidation.** Joseph Pizzera, Jules Müggler, Claude Pizzera, Georges Béguin, Eugène Deck, Walter Pfund, André Poletti, René Passera, André Diacon, Raymond Lador, André Voisard, Marcel Chappuis, Jean Antonetti, Joseph Pizzera-Dubois, Josette Pizzera et Nicolas Kosztics (tous administrateurs inscrits) sont nommés liquidateurs. Joseph Pizzera continue à signer individuellement et les autres liquidateurs collectivement à deux.

30 avril 1973.
Garage de l'Etoile S.A., à Renens (FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). Statuts modifiés le 16 mars 1973. Nouveau but: exploitation de garages, ateliers de réparations et opérations relevant de la branche automobile. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 formant l'entier du capital sont converties en 50 actions nominatives de fr. 1000. Conseil d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur René Leuba, (inscrit) est nommé président; il continue à signer individuellement. Jean-Marc Leuba, actuellement à Cugy VD, et Pierre-Alain Leuba, actuellement à Echandens, dont la procuration est éteinte, sont nommés administrateurs; ils contineuent à signer collectivement à deux. Willy Jung, actuellement à Chescaux-sur-Lausanne, et Marcel Rohr, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Hans Pfister de Walliswil près Wangen, à Lonay, est nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Louis Favez, de Penthércaz, à Vufflens-le-Château, et Roger Probst, de Laupersdorf, à Pully.

30 avril 1973.
Mon Repos Automobile S.A., à Lausanne (FOSC du 18. 12. 1969, p. 2909). Statuts modifiés le 16 mars 1973. Nouveau but: exploitation de garages, ateliers de réparations et opérations relevant de la branche automobile. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 formant l'entier du capital, sont convcrties en 50 actions nominatives de fr. 1000. Jean-Marc Leuba, actuellement à Cugy VD, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Pierre-Alain Leuba (inscrit) est actuellement à Echandens et Willy Jung (inscrit) à Cheseaux-sur-Lausanne. Guy Bocabarteille, dit «Boca», de France, à Grandvaux, est nommé directeur avec signature collective à deux.

30 avril 1973.
Garage de la Riviera R. Leuba & Fils S.A., à Renens (FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). Statuts modifiés le 16 mars 1973. Nouveau but: exploitation de garages, ateliers de réparations et opérations relevant de la branche automobile. Les 160 actions au porteur de fr. 1000 formant l'entier du capital, sont converties en 160 actions nominatives de fr. 1000. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marc Leuba, actuellement à Cugy VD, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Pierre-Alain Leuba (inscrit) est actuellement à Echandens et Willy Jung (inscrit) à Cheseaux-sur-Lausanne. Pierre Jenny, d'Eggiwil, à La Tour-de-Peilz, est nommé directeur avec signature collective à deux. Nouvelle adresse du bureau: La Tour-de-Peilz, route de St-Maurice 233.

30 avril 1973.
Boutique Vogue S.A., à Paudex. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1973. But: confection, commerce, importation ou exportation d'habits pour dames. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Mermod, de Ste-Croix, à Paudex. Adresse: Rue de la Fontaine 3 (chez Bernard Mermod).

30 avril 1973.
Communauté d'Etudes Techniques S.A., à Lausanne, projets de construction et d'infrastructure (FOSC du 26. 3. 1973, p. 802). Paul Brunner (administrateur inscrit) est actuellement à Epalinges, et Robert Grossfeld (administrateur inscrit) est actuellement à La Conversion.

30 avril 1973.
Service de l'Emploi S.A., à Lausanne, recruter, sélectionner et placer du personnel, etc. (FOSC du 12. 1. 1973, p. 93). Procuration individuelle, limitée au siège principal, est conférée à Hedwig Steinmann, de Hausen am Albis ZH et Altishofen LU, à Echichens.

30 avril 1973.
Villas Promotion Vip S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1973. But: promotion de villas et affaires immobilièrcs. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 250 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres: Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne, président; Fred Diday, de Bournens, à Lausanne; Jean-Pierre Marti, de et à Lausanne, et Luis Colomina, d'Espagne, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Trois Rois 5bis.

30 avril 1973.
Société immobilière des Trois Rues, Renens S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC du 2. 4. 1973, p. 869). Statuts modifiés le 25 avril 1973 sur un point non soumis à publication.

30 avril 1973. Produits agricoles.
Tricerri Société Anonyme, à Lausanne, produits agricoles (FOSC du 25. 1. 1966, p. 265). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

30 avril 1973. Placement de fonds.
McManus Associates S.A., à Lausanne, placemcnt de fonds (FOSC du 22. 4. 1968, p. 844). La procédure de faillite étant clôurée, cette raison sociale est radiée d'office.

30 avril 1973. Immeubles.
Pare Délassement Jorat S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 6. 3. 1968, p. 488). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

30 avril 1973.
«Garage Total» Lue Diserens, à Epalinges. Titulaire: Luc Diserens, de Savigny, à Epalinges. Exploitation d'un garage et station-service. Route de Berne 228.

30 avril 1973.
Offiee vaudois de cautionnement hypothéeaire, à Lausanne, société coopérative, améliorer les conditions économiques de la propriété immobilière (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186). Jean-Marc Vallelian, de Le Pâquier FR, à Lausanne, est nommé gérant avec signature collective à deux.

30 avril 1973.
Office vaudois de cautionnement pour la petite et moyenne industrie, à Lausanne, société coopérative, promouvoir le développement industriel du canton (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186). Jean-Marc Vallelian, de Le Pâquier FR, à Lausanne, est nommé gérant, avec signature collective à deux.

30 avril 1973.
Jura Vaudois Pétrole S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 9. 1972, p. 2385). Werner-Karl Flachs (administrateur inscrit) est actuellement à Adliswil, et Walter Ruggli (administrateur inscrit) à Rüschlikon. Nouvelle adresse: Rue Mauborget 12.

30 avril 1973.
Control Data S.A., succursale de Lausanne, avec siège principal à Zurich (FOSC du 7. 4. 1971, p. 826). La signature du président Robert G. Bartizal est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle du président David Familiant, d'Israël, à Rome, et du fondé de procuration James Karnowski, des USA, à Bruxelles.

30 avril 1973. Radios et télévisions.
«T.V. Sound» C. Ceretti, à Lausanne. Titulaire: Claudio Ceretti, d'Italie, à Renens. Commerce de radios et télévisions. Avenue d'Echallens 74.

Bureau de Nyon

30 avril 1973. Banque.
Gonet & Cie S.A., à Nyon, opérations de banque (FOSC du 19. 1. 1973, p. 175). Ont été nommés administrateurs: Philippe du Parc Locmaria, de nationalité belge, à Londres; C. Walter Fessler de Steckborn TG, à Küsnacht. Signature collective à deux des administrateurs.

30 avril 1973. Scierie.
Monod frères, à Genolier, exploitation d'une scierie (FOSC du 5. 12. 1961, p. 3539). La société est dissoute depuis le 31 mars 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Gustave Monod, ci-a-près inscrit.

30 avril 1973. Scierie.
Gustave Monod, à Arzier. Le chef de la maison est Gustave Monod, d'Ormont-Dessous, à Arzier. La maison a repris depuis le 1er avril 1973 l'actif et le passif de la société en nom collectif Monod frères, à Genolier, radiée. Exploitation d'une scierie.

30 avril 1973.
Motel de Founex, Micbel Roquet, à Founex, exploitation d'un motel, d'un restaurant à l'enseigne «Panoramique» et d'une station-service (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). La maison ajoute à son but, vente de voitures d'occasions.

Bureau de Vevey

30 avril 1973. Vêtements.
HEBE, Mme H. Marehand, à Corseaux; objets d'art et vêtements (FOSC du 31. 1. 1972, p. 265). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1973.
Garage de la Gare R. Leuba et Fils S.A., sueeursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 29. 9. 1969, p. 2238), société anonyme, avec siège à Renens VD. La raison sociale de la succursale est radiée par suite de suppression de cette dernière.

Bureau d'Yverdon

30 avril 1973.
Garage de La Plaine, Leuba et fils, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). Charles Mathys, de Kirchdorf, à Yverdon, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Jean-Marc Leuba, associé, est actuellement à Cugy VD; Pierre-Alain Leuba, associé, à Echandens, et Willy Jung, à Cheseaux-sur-Lausanne.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

30 avril 1973.
Resto-gérance SA, à Champéry, hôtels-cafés-restaurants, etc. (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). L'administrateur Jean-Jacques Micotti est démissionnaire; sa signature et celle de Vincent Schaller sont radiées. Nouvel et seul administrateur, signant individuellement: Heinz Rothlisberger, de Langnau im Emmental, à Champéry.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

Rectification.
Marehé Diga S.A., à Cernier (FOSC du 3. 5. 1973, N° 102, p. 1255). Au lieu de Henri-Anselme Gillard, il faut lire: Henri-Anselme Gaillard.

30 avril 1973. Boulangerie.
H. Wiesenberger, à Dombresson. Le chef de la maison est Helmut Wiesenberger, d'Autriche, à Dombresson. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 avril 1973.
L'Information Horlogère Suisse, Office de renselgnements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 15. 11. 1972, N° 269, p. 2952). Albert Rais, jusqu'ici président du comité de direction, devient membre; Charles-Maurice Wittwer (inscrit) est nommé président; Jean-Pierre Béguin, de Boudevilliers, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre. La signature de Charles Juillard, démissionnaire, est radiée. Patrick Addor, de Ste-Croix, à Lausanne, et Freddy Rumo, de Oberschrot FR, à Neuchâtel, sont nommés fondés de pouvoir. Signature collective à deux des membres du comité de direction, du directeur et des fondés de pouvoir.

30 avril 1973. Fabriques d'étampes.
Jeanrenaud S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique d'étampes, gravure sur acier, etc. (FOSC du 3. 2. 1969, N° 27, p. 265). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Oscar Jeanrenaud, jusqu'ici administrateur unique, devient président; René Alfred Jeanrenaud, jusqu'ici directeur, devient secrétaire. Ils continuent à signer individuellement.

30 avril 1973.
Garages de la Tour S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 17. 8. 1971, N° 190, p. 2037). Nouvelle adresse: rue de la Serre 8, chez Jean-Claude Gigandet, administrateur unqiue.

30 avril 1973.
Soeiété Immobilière Place Neuve N° 8 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 5. 1971, N° 118, p. 1255). Nouvelle adresse: rue de la Serre 8, chez Jean-Claude Gigandet, administrateur unique.

30 avril 1973. Galvanoplastie.
Perrone et Bono, à La Chaux-de-Fonds. Alfonso Perrone et Carlo Bono, tous deux d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1973. Signature individuelle de chaque associé. Atelier de galvanoplastie. Rue Stavay-Mollondin 6.

Bureau du Locle

30 avril 1973. Boulangerie.
Ph. Tacheron, aux Brenets. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 20. 8. 1964, N° 192, p. 2550). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1973. Boulangerie.
Mme Miebèle Lebas, aux Brenets. Le chef de la maison est Michèle-Cécile Lebas, née Balmer, de Mühleberg, aux Brenets et dûment autorisée de Jämes Lebas. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Adresse: rue du Collège 1.

30 avril 1973. Laiterie.
G. Nieolet, aux Brenets. Exploitation d'un magasin de laiterie, charcuterie et conserves, aux Brenets (FOSC du 12. 5. 1969, N° 109, p. 1078). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1973. Laiterie.
Fritz Gerber, aux Brenets. Le chef de la maison est Fritz Gerber, de Lengnau i. E., aux Brenets. Exploitation d'un magasin de laiterie, charcuterie et conserves. Adresse: Grand'Rue 11.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 avril 1973.
Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux, à St-Sulpice, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1972, N° 168, p. 1926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1973, la société a décidé sa dissolution de 1er janvier 1973. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **«Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux en liquidation»,** par André Schommer et Charles Divernois, tous deux (jusqu'ici fondés de procuration), nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les signatures de Jean-Pierre de Montmollin, président; Heinrich Brunner, vice-président, et Heinrich Oswald, administrateur-délégué, sont éteintes. Adresse de la société en liquidation: chez Charles Divernois, St-Sulpice.

30 avril 1973.
Pâtes à Papiers S.A., à St-Sulpice (FOSC du 24. 7. 1967, N° 170, p. 2524). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1973, la société a décidé sa dissolution dès le 1er janvier 1973. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Pâtes à Papier S.A. en liquidation,** par André Schommer et Charles Divernois, tous deux (jusqu'ici fondés de procuration), nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Les signatures de Jean-Pierre de Montmollin président, et Heinrich Brunner, administrateur-délégué sont radiées. Adresse: chez Charles Divernois, St-Sulpice.

Bureau de Neuchâtel

30 avril 1973. Bar à café.
Sogebars Neuchâtel S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la gestion et l'exploitation d'établissements publics et pour objet la reprise du bar à café actuellement exploité par une société simple sous l'enseigne «Bar le Club». La société peut en outre s'intéresser à toutes autres opérations commer-

ciales et immobilières en rapport avec son but. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des actifs de la société simple «Bar le Club» bar à café, à Neuchâtel, selon bilan au 24 avril 1973, annexé aux statuts accusant un actif de fr. 50 000 (agencement, mobilier, machines) et un passif de néant, soit un actif net de fr. 50 000. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 50 000 contre remise aux apporteurs des 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société simple «Bar le Club» dont elle aura les profits et les charges avec effet au 24 avril 1973. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Willy Seiler, président, de Mägenwil AG, à Neuchâtel; Pierre Pizzera, vice-président, de Boudry, à Neuchâtel, et Claude Mayor, trésorier, d'Oulens-sous-Echallens, à Neuchâtel. Signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Fiduciaire Seiler et Mayor, rue du Trésor 9.

30 avril 1973.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10. 8. 1972, N° 186, p. 2121). Claude-Henri Pécaut, de Sonceboz-Sombeval, à Cortaillod, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux, mais pas avec un autre fondé de pouvoir. La procuration de Kurt Arnold est radiée.

30 avril 1973. Appareils mécaniques.
Movomatie S.A., à Neuchâtel, appareils mécaniques, etc. (FOSC du 29. 9. 1972, N° 229, p. 2531). La maison confère la procuration collective à deux à Bernard Louis Leiser, de Seedorf BE et Carrouge VD, à Colombier.

30 avril 1973. Cadrans.
Déeateenie S.A., à Neuchâtel, décalcage sur cadrans, etc. (FOSC du 17. 9. 1970, N° 217, p. 2110). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert au siège de la société à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 26. 4. 1973, N° 96, p. 1163).

30 avril 1973. Organisation de spectacles.
Fenejazz S.A., à Neuchâtel, organisation de spectacles, etc. (FOSC du 3. 8. 1971, N° 178, p. 1920). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil 1 du district de Neuchâtel, du 17 novembre 1971.

30 avril 1973. Importation, exportation.
Gough & Cie, à Neuchâtel, exportations, importations en tous genres, etc., société en commandite (FOSC du 29. 7. 1969, N° 174, p. 1763). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil 1 du district de Neuchâtel, du 10 avril 1970.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Soeiété Immobilière Cazor, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1060). Pierre Dubouchet est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

Holcrib SA, à Genève, produits métalliques, etc. (FOSC du 18. 4. 1973, p. 1092). La raison de commerce est: **Holorib SA.**

Kidder, Peabody, Genève SA, à Genève, bureaux d'études, de renseignements, etc. (FOSC du 24. 4. 1973, p. 1132). Le nom de l'administrateur délégué est Hans-Jorg Rudloff (et non Rudolff).

Tradax Genève SA, à Genève, commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 25. 4. 1973, p. 1150). Milan Sladek est directeur (et non pas directeur général adjoint).

Société Pont de St Jean, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 26. 4. 1973, p. 1164). L'administrateur François Naef, président, est domicilié à Genève (et non à Hermance).

Capdirex SA pour la direction de Fonds de placement, à Genève (FOSC du 1. 5. 1973, p. 1225). Adresse: 15, rue Marignac.

27 avril 1973. Laiterie.
Linus Aeby, à Genève, laiterie, etc. (FOSC du 21. 8. 1964, p. 2562). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1973. Mercerie.
Mme C. Amann-Garbani, à Chêne-Bougeries, commerce de mercerie et bonneterie, etc. (FOSC du 28. 4. 1950, p. 1100). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1973. Café-restaurant.
Robert et Denise Blane, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 avril 1973. Transports.
Ed. Martin, à Satigny, entreprise de transports de marchandises (FOSC du 18. 6. 1948, p. 1710). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 avril 1973. Café.
Lueien Bonzon, à Chêne-Bougeries, café (FOSC du 24. 3. 1970, p. 658). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

27 avril 1973. Café.
Blanche Bonzon, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Blanche Bonzon, de Pompaples VD, à Chêne-Bougeries. Café à l'enseigne «Café de la Poste». 7, rue de Chêne-Bougeries.

27 avril 1973.
Transport Robert Dupuis, à Genève. Chef de la maison: Robert Dupuis, d'Essert-Pittet VD, à Genève. Transport de choses. 23, rue Goetz-Monin.

27 avril 1973. Biens mobiliers.
M. E. Guisan, à Genève, achat, vente de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 15. 2. 1971, p. 363). Nouvelle adresse: 3, rue du Port. La maison n'est plus agent en fonds de commerce.

27 avril 1973. Ingénieurs civils.
Jorand et Roget, à Carouge, bureau d'ingénieurs civils, société en nom collectif (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200). L'associé André Roget est maintenant domicilié à Genthod.

27 avril 1973. Café-restaurant.
Mme M. Ladu-Fleury, à Satigny. Chef de la maison: Marlyse Ladu née Fleury, de Prez-vers-Siviriez FR, à Satigny, autorisée par son mari Cosimo Ladu. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Pont». Peney.

27 avril 1973.
Agenee immobilière Roch et Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 27. 11. 1972, p. 3054). Par suite de mariage, Raymonde Gabert, fondée de pouvoir, porte désormais le nom de Schlatter; elle est maintenant originaire de Hüttwilen TG et domiciliée à Lausanne VD.

27 avril 1973. Café-restaurant.
Henri Saunier, à Chêne-Bourg, café-restaurant (FOSC du 28. 3. 1968, p. 662). Nouvelle adresse: 16, rue du Gothard.

27 avril 1973. Métaux.
La Chaine SA, en liquidation, à Genève, métaux, métaux précieux, etc. (FOSC du 11. 1. 1973, p. 82). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1973.
Soeiété Anonyme Emera Financière, en liquidation, à Genève, toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 21. 8. 1970, p. 1899). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1973. Immeubles.
SI Résidence-Soleil A, en liquidation
SI Résidence-Soleil B, en liquidation
SI Résidence-Soleil C, en liquidation
SI Résidence-Soleil D, en liquidation
SI Résidence-Soleil E, en liquidation, à Genève, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles (FOSC du 2. 4. 1973, p. 870). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1973.
Soeiété Immobilière Rosema, Genève, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1972, p. 1963). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 avril 1973. Machines.
Zwicky et Brierley SA, en liquidation, à Genève, machines en tous genres (FOSC du 13. 10. 1970, p. 2313). La société est radiée d'office en vertu de l'art 89 ORC (Déscision de l'autorité cantonale de surveillance du 16 mars 1973).

27 avril 1973.
Allianee Crédit SA, à Genève, succursale de «Allianz Kredit AG (Alliance Crédit SA) (Alliance Credit Corp) (Alleanza Credito SA)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 13. 3. 1973, p. 679). But social: toutes opérations de financement, en particulier de ventes à tempérament. Signature: collective à deux des administrateurs Rudolf J. Weber, de et à Küsnacht ZH, président; Clemenz Sager, d'Egnach TG, à Wollerau SZ, également directeur de la société; Heinz Wuffli, de Rothrist AG, à Zumikon ZH; Jean-Maurice Guyot, de Locle NE, à Meilen ZH, et Charles Gmür, d'Amden SG, à Uitikon am Albis ZH, des sous-directeurs de la société Peter Ferloni, de et à Zurich, et Henri Roh, de Granges VS, à Vevey VD. Procuration collective à deux: Albert Sager, d'Egnach TG, à Lucerne; Heinz Huber, de Winterthour ZH, à Zurich, et Marcel Treina, de Genève, à Wollerau SZ. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Martin Muller, de Carouge, à Genève, gérant de la succursale. Adresse: 8c, avenue de Champel.

27 avril 1973.
Peat, Marwick, Mitchell & Co, Paris, suceursale de Genève (Peat, Marwick, Mitchell & Co, Paris, Branch Offiee Geneva) (Peat, Marwick, Mitchell & Co, Paris, Zweigniederlassung Genf), à Genève, succursale de «Peat, Marwick, Mitchell & Co», à Paris, groupement d'intérêt économique, avec une première succursale à Zurich, inscrite au registre de Zurich (FOSC du 13. 3. 1973, p. 679). Objet: mise en oeuvre de tous moyens propres à faciliter et développer l'activité de ses membres. En particulier, le groupement pourra exercer l'activité de revision et de contrôle de comptabilités. Signature: individuelle de William-George Mecklenburg, des USA, à Neuilly (Hauts-de-Seine, France), administrateur; Rolf Ackermann, du Canada, à Langnau am Albis ZH; Dan Minton Rees, de Grande-Bretagne, à Mornex (Haute-Savoie, France); J. Alister Neil, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, et Hugh Matthews, de Grande-Bretagne, à Horgen ZH. Adresse: 8c, avenue de Champel.

27 avril 1973.
Banque de Titres SA, à Genève (FOSC du 11. 1. 1973, p. 82). Signature collective à deux a été conférée à Wolfgang Feilner, de Wettswil a. Albis ZH, à Herriberg ZH, directeur.

27 avril 1973. Gestion d'hôtels.
Gesthotel SA, à Genève, gestion d'hôtels, etc. (FOSC du 12. 2. 1973, p. 414). Nouvelle raison de commerce: **Gesthotel SA, Genève.** Statuts modifiés le 19 avril 1973.

27 avril 1973. Articles artisanaux.
Honar SA, à Genève, articles de caractère artisanal, etc. (FOSC du 11, 7. 1966, p. 2232). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Honar SA, en liquidation.** Liquidatrice: Véréna Heiz, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle. Abbas Sassanfar et Gertrude Heinz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Adresse: 5, rue Blanche, chez Véréna Heiz.

27 avril 1973.
International Medieal Club SA, à Genève, tous services de conseil à ses membres, etc. (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2953). Suppression de la disposition selon laquelle la société n'aura pas d'activité à Genève. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 17 avril 1973.

27 avril 1973. Investissements.
Lobareo SA, à Genève, tous investissements, etc. (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 500 000.

27 avril 1973. Appareils mécaniques.
Lueifer SA, à Carouge, exploitation industrielle et commerciale d'appareils mécaniques, etc. (FOSC du 18. 4. 1972, p. 976). Signature collective à deux a été conférée à Jürg Frei, de Zurich, à Seuzach ZH, directeur.

27 avril 1973.
Société de Promotions et de relations publiques Soprorep SA, à Genève (FOSC du 31. 10 1972, p. 2823). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 140 000 par l'émission de 900 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 140 000, entièrement versé, divisé en 1400 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 17 avril 1973.

27 avril 1973. Participations.
Terespag SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1973. But: acquisition, administration et vente de participations et investissements dans toutes sociétés et entreprises, ainsi que tous immeubles et droits immobiliers à l'étranger. Elle ne pourra prendre des participations dans des entreprises ou sociétés suisses que pour un montant qui ne dépassera pas le 20 % de ses actifs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Amaudruz, de Lutry VD, à Genève, président, et Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet & Turrettini, avocats.

27 avril 1973. Immeubles.
SI Vailly-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). L'administrateur André Roget est maintenant domicilié à Genthod.

27 avril 1973.
Vedia Vente Directe SA (Vedia Direktverkauf AG), à Genève (FOSC du 14. 12. 1972, p. 3209). Nouvelle raison de commerce: **Vedia SA (Vedia AG).** But modifié: vente de tous produits et articles, notamment par correspondance et en magasins, ainsi qu'exploitation d'une chaîne de cafés-bars-restaurants. Statuts modifiés le 18 avril 1973.

27 avril 1973. Participations.
Merrill Lyneh SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 25 avril 1973. But: toutes transactions financières, notamment participation à la souscription et au placement d'émissions de valeurs mobilières. Capital: fr. 100 000. Associés et parts sociales: Claude Gasser, de et à Genève, pour une part de fr. 98 000, et Gabriel Martin, de Genève, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 2000. Gérants: les associés Claude Gasser et Gabriel Martin avec signature collective. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 31, rue du Rhône, chez Merrill Lynch Pierce, Fenner & Smith SA.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, den betreffenden Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1500.– vom 16. Dezember 1947, haftend im 3. Rang, eingetragen auf E. Bl. 261 und 269 des Grundbuches Frasnacht (Schuldner und Pfandeigentümer: Fritz Soller, Steineloh).

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 6000.– vom 8. April 1941, haftend im 2. Rang, eingetragen auf E. Bl. 1543 des Grundbuches Arbon (Schuldner und Pfandeigentümer: Werner Zöllig's Erben, Arbon). (644²)

9320 Arbon, den 7. Mai 1973 — Gerichtspräsidium Arbon

Le président du Tribunal civil du district de Grandson, somme tout détenteur inconnu des titres suivants:

1. numéro 84 469 du registre foncier de Grandson, cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 60 000.–, intérêt maximum 6%, 2ème rang, profitant des cases libres, inscrite le 12 mai 1964;
2. numéro 84 470 du registre foncier de Grandson, cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 40 000.–, intérêt maximum 7%, 3ème et parité de rang, profitant des cases libres, inscrite le 12 mai 1964;
3. numéro 85 094 du registre foncier de Grandson, cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 20 000.–, intérêt maximum 7%, 3ème et parité de rang, profitant des cases libres, inscrite le 19 novembre 1964;

titres grevant la parcelle 358 de la commune de Ste-Croix, propriété de Pervenche Guye, à Ste-Croix;

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Grandson, jusqu'au 15 janvier 1974, à défaut de quoi l'annulation pourra être prononcée, et la délivrance de duplicatas requise. (185²)

1422 Grandson, le 18 décembre 1972 — Le président: V. Grignoli

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 24. April 1973 das Namen-Sparheft Nr. 361 der Darlehenskasse Niederbuchsiten, von Fr. 10 095.05, Wert 1. Januar 1972, lautend auf Adolf von Arx, in Baarn NL, kraftlos erklärt. (646)

4710 Balsthal, den 7. Mai 1973 — Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal: F. Latscha

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 8. Mai 1973 wurde folgender Anteilschein der Wohngenossenschaft Segantinistrasse, Chur, als kraftlos erklärt:

Anteilschein Nr. 49, zu nom. Fr. 1000.–
lautend auf Hans Tester-Monn, Chur. (645)

7002 Chur, den 8. Mai 1973 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Beton AG Schwarzenbach SG

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ordentlichen Generalversammlung der Beton AG Schwarzenbach vom 30. April 1973 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 750 000.– durch Rückzahlung auf Fr. 375 000.– herabzusetzen.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche bei der Kontrollstelle bis zum 15. Juli 1973 anzumelden. (A 294²)

8023 Zürich, den 7. Mai 1973 — Die Kontrollstelle Neutra Treuhand AG, Zürich

Soparex SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 4 avril 1973, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances auprès des liquidateurs, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 3 rue du Mont-Blanc, 1211 Genève 1, jusqu'au 30 juin 1973. (A 292²)

1211 Genève, le 4 mai 1973 — Société anonyme Fiduciaire Suisse

Press Development Holding Ltd. in liquidazione, in Mendrisio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 marzo 1973, ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore avv. dott. Giulio Guglielmetti in Mendrisio, Via Beroldingen N. 8A, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A 293²)

6850 Mendrisio, il 4 maggio 1973 — Il liquidatore: avv. dott. Giulio Guglielmetti

Aenderungen des EFTA-Uebereinkommens

Mit den nachstehenden 2 EFTA-Ratsbeschlüssen werden Artikel 7 (Zollrückvergütung) und Artikel 21 (Landwirtschaftliche Erzeugnisse) sowie Anhang D (Liste der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, auf die sich Artikel 21, Absatz 1 bezieht) des EFTA-Uebereinkommens geändert.

Der Ratsbeschluss Nr. 6/1973 enthält die neue EFTA-Regelung für die landwirtschaftlichen Erzeugnisse und die aus landwirtschaftlichen Rohstoffen verarbeiteten Erzeugnisse, die im Anhang D aufgeführt sind. Der EFTA-Rat hat zu diesem Zweck den Absatz 1 des Artikels 21 (EFTA-Uebereinkommen) neu gefasst. Gleichzeitig ist auch die Liste der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und der aus landwirtschaftlichen Rohstoffen verarbeiteten Erzeugnisse (Anhang D) geändert worden.

Der Ratsbeschluss Nr. 7/1973 schränkt die Bestimmungen des Artikels 7 (Zollrückvergütung) des EFTA-Uebereinkommens ein. Es ist dies eine Konsequenz der neuen Ursprungsregeln (EFTA-Ratsbeschluss Nr. 1/1973 – Publikation SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1973), die am 1. April 1973 in der EFTA übernommen wurden und die im Artikel 23 (Anhang B, Teil I) eigene Bestimmungen über Zollrückvergütung enthalten.

Die beiden Ratsbeschlüsse sind bereits am 1. April 1973 in Kraft getreten.

Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Aenderung des Artikels 21 Absatz 1 und des Anhangs D des Uebereinkommens

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 6/1973

(Vom 15. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf die Bestimmungen des Artikels 21 Absatz 1 und des Artikels 32 Absatz 4 des Uebereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation,

beschliesst:

Aenderung des Artikels 21, Absatz 1

[1] Artikel 21, Absatz 1 des Uebereinkommens wird wie folgt geändert:

1. Im Hinblick auf die besonderen für die Landwirtschaft massgebenden Erwägungen gelten für die im Anhang D angeführten landwirtschaftlichen Erzeugnisse und aus landwirtschaftlichen Rohstoffen verarbeiteten Erzeugnisse folgende Regelungen:

   a) Auf die im Teil I des Anhangs D angeführten Erzeugnisse finden die Bestimmungen dieses Uebereinkommens, mit Ausnahme der Artikel 22 bis 28, Anwendung.

   b) Auf die im Teil II oder im Teil III des Anhangs D angeführten Erzeugnisse finden die Bestimmungen der vorangegangenen Artikel dieses Uebereinkommens, mit Ausnahme von Artikel 1 und 17, keine Anwendung. Auf diese Erzeugnisse finden die in Absatz 2 genannten Bestimmungen Anwendung.

   c) Ungeachtet der Bestimmungen der lit. a kann jeder Mitgliedstaat Preisausgleichsmassnahmen auf die im Teil I des Anhangs D angeführten Erzeugnisse anwenden. Die Ausgleichsmassnahmen dürfen den Unterschied zwischen dem Inlandpreis und dem Weltmarktpreis der in diesen Erzeugnissen verarbeiteten landwirtschaftlichen Rohstoffe nicht übersteigen. Die Preisausgleichsmassnahmen können bestehen:

      i) bei der Einfuhr in der Erhebung eines beweglichen Teilbetrags oder eines Pauschalbetrags oder der Anwendung von inländischen Preisausgleichsmassnahmen;

      ii) in Massnahmen bei der Ausfuhr.

   d) Kein Mitgliedstaat darf Einfuhren von im Teil I oder im Teil II des Anhangs D angeführten Erzeugnissen aus dem Gebiet eines anderen Mitgliedstaates eine weniger günstige Behandlung gewähren, als gleichartigen Einfuhren aus dem Gebiet eines Staates, auf den ein von diesem Mitgliedstaat abgeschlossenes Freihandelsabkommen Anwendung findet.

   e) Alle Preisausgleichsmassnahmen, die auf die im Teil I und Teil II des Anhangs D angeführten Waren angewendet werden, und alle Aenderungen solcher Massnahmen sind dem Rat vor deren Einführung zu notifizieren. Die Notifikation hat zweckdienliche Informationen über die Ausgleichsmassnahmen zu enthalten. Jeder Mitgliedstaat kann um Prüfung solcher Massnahmen im Lichte der vorstehenden Bestimmungen ersuchen.

Der Rat kann Aenderungen der Bestimmungen dieses Absatzes sowie des Anhangs D beschliessen.

Aenderung des Anhangs D

[2] Anhang D wird wie folgt abgeändert:

Anhang D

Liste der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und der aus landwirtschaftlichen Rohstoffen verarbeiteten Erzeugnisse, auf die sich Artikel 21 Absatz 1 bezieht

Teil I

Nummer der Brüsseler Nomenklatur	Warenbezeichnung
Kapitel 17	
ex 17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt, ausgenommen Fondantmassen, Zuckerpasten, Crèmemassen und ähnliche Zwischenerzeugnisse, mit einem Süssstoffgehalt von 80% des Gewichts oder mehr
Kapitel 18	
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Nahrungsmittelzubereitungen
Kapitel 19	
19.01	Malz-Extrakt
19.05	Nahrungsmittel, durch Aufblähen oder Rösten von Getreide hergestellt: Puffreis, Corn-Flakes und dergleichen
19.06	Hostien, Oblatenkapseln für Arzneimittel, Siegeloblaten, getrockneter Mehl- oder Stärketeig in Blättern und ähnliche Waren
ex 19.07	Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl
ex 19.08	Biskuits, Waffeln, Zwieback, «Cakes»[1]) und «Danish pastry»[2])
Kapitel 21	
21.01	Geröstete Zichorie und andere geröstete Kaffee-Ersatzmittel, sowie Auszüge hieraus
21.04	Gewürzsaucen; zusammengesetzte Würzmittel
ex 21.05	Zubereitungen zur Herstellung von Suppen oder Brühen; Suppen und Brühen, zubereitet; zusammengesetzte homogenisierte Nahrungsmittelzubereitungen, weder Fleisch noch Schlachtnebenprodukte enthaltend
ex 21.07	Nahrungsmittelzubereitungen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen, ausgenommen: Speiseeis (fetthaltig), jedoch nicht Pulver zur Herstellung von Speiseeis; Kaffeepasten; Süssfett; Emulsionen und ähnliche Zubereitungen mit einem Fettgehalt von 10% oder mehr des Gewichts, wie sie zur Herstellung von Backwaren verwendet werden; Teigwaren sowie Ravioli und dgl., gekocht; Joghurt mit Zusatz von Aromastoffen oder Früchten
Kapitel 22	
22.02	Limonaden, aromatisierte kohlensaure Wasser (einschliesslich aromatisierte Mineralwasser) und andere nicht alkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Nr. 20.07
22.03	Bier
ex 22.09	Whisky, Wodka und andere Trinkbranntweine aus Getreide; Rum und andere Trinkbranntweine aus Melasse; Aquavit, Wacholderbranntwein, Gin und Kunstrum; alkoholische Getränke auf der Grundlage der vorstehenden Trinkbranntweine; Weinbrand und Feigenbranntwein; Liköre
Kapitel 29	
ex 29.04	Sorbit und Mannit
ex 29.43	Sorbose, ihre Salze und Ester; Lävulose (Fructose)
Kapitel 35	
ex 35.01	Caseinleime
ex 35.02	Eieralbumin (Eiweiss) und Milchalbumin
35.05	Dextrine und Dextrinleime; lösliche oder geröstete Stärken, Klebstoffe aus Stärke
Kapitel 38	
ex 38.12	Zubereitete Schlichtemittel und zubereitete Appreturen, von der Art, wie sie in der Textilindustrie, Papierindustrie, Lederindustrie oder ähnlichen Industrien verwendet werden, auf der Grundlage von Stärke
ex 38.19	Chemische Erzeugnisse und Zubereitungen der chemischen Industrie oder verwandter Industrien (einschliesslich Mischungen von Naturprodukten), anderweit weder genannt noch inbegriffen; Rückstände der chemischen Industrie oder verwandter Industrien, anderweit weder genannt noch inbegriffen: mit einem Gehalt an Zucker, Stärke oder Milch von insgesamt 30% oder mehr
ex 38.19	Kernbindemittel für Giessereien auf der Grundlage von Stärke oder Dextrin
Kapitel 39	
ex 39.06	Andere Hochpolymere und Kunststoffe, ausgenommen Alginsäure, ihre Salze und Ester sowie Linoxyn

[1]) Der Ausdruck «Cakes» bedeutet: Eingebackenes Erzeugnis, weder gefüllt noch überzogen, das aus Mehl (einschliesslich Mais- und Stärkemehl) und Fett, jedoch ohne Hefe hergestellt ist und zwei oder mehr der folgenden Zutaten enthält: Zucker, Honig, Eier, Milch Käse, Früchte, Nüsse, Geschmacks- oder Färbemittel

[2]) Der Ausdruck «Danish pastry» bedeutet: Ein mit Hefe hergestelltes gebackenes Erzeugnis aus Blätterteig mit einem Fettgehalt von 25% oder mehr des Gewichts des fertigen Erzeugnisses.

Teil II

Nummer der Brüsseler Nomenklatur	Warenbezeichnung
Kapitel 17	
ex 17.04	Fondantmassen, Zuckerpasten, Crèmemassen und ähnliche Zwischenerzeugnisse, mit einem Süssstoffgehalt von 80% des Gewichts oder mehr
Kapitel 19	
19.02	Zubereitungen für die Ernährung von Kindern oder für den Diät- oder Küchengebrauch auf der Grundlage von Mehl, Griess, Stärke oder Malz-Extrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50% des Gewichts
19.03	Teigwaren
19.04	Tapioka, einschliesslich der aus Kartoffelstärke hergestellten
ex 19.07	Brot und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten, ausgenommen Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl
ex 19.08	Feine Backwaren und Zuckerbäckerwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao, ausgenommen Biskuits, Waffeln, Zwieback, «Cakes»[1]) und «Danish pastry»[2])
Kapitel 21	
ex 21.06	Presshefe
ex 21.07	Speiseeis (fetthaltig), jedoch nicht Pulver zur Herstellung von Speiseeis; Kaffeepasten; Süssfett; Emulsionen und ähnliche Zubereitungen mit einem Fettgehalt von 10% oder mehr des Gewichts, wie sie zur Herstellung von Backwaren verwendet werden; Teigwaren sowie Ravioli und dgl., gekocht; Joghurt mit Zusatz von Aromastoffen oder Früchten
Kapitel 22	
22.06	Wermutwein und andere Weine aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert
ex 22.09	Gebrannte Wasser, ausgenommen Whisky, Wodka und andere Trinkbranntweine aus Getreide; Rum und andere Trinkbranntweine aus Melasse; Aquavit, Wacholderbranntwein, Gin und Kunstrum; alkoholische Getränke auf der Grundlage der vorstehenden Trinkbranntweine; Weinbrand und Feigenbranntwein; Liköre
Kapitel 35	
ex 35.01	Casein, Caseinate und andere Caseinderivate

Teil III

Nummer der Brüsseler Nomenklatur	Warenbezeichnung
Kapitel 1	Lebende Tiere
Kapitel 2	Fleisch und geniessbare Schlachtnebenprodukte, ausgenommen Fleisch von Walen (ex 02.04)
Kapitel 4	Milch und Molkereierzeugnisse; Geflügeleier; natürlicher Honig; geniessbare Waren tierischen Ursprungs, anderweit weder genannt noch inbegriffen
Kapitel 5	
ex 05.04	Därme, Blasen und Magen, von anderen Tieren als Fischen, ganz oder geteilt, ausgenommen: i) Wursthüllen, von Schweinen, von einem höheren cif-Einfuhrwert als £ 10 per cwt (50,8 kg) oder von gleichem Wert ausgedrückt in anderer Währung; und ii) geniessbare Därme, Blasen und Magen, andere als Wursthüllen, ganz oder geteilt, von Schafen, Schweinen und Tieren der Rindviehgattung.

[1]) Der Ausdruck «Cakes» bedeutet: Eingebackenes Erzeugnis, weder gefüllt noch überzogen, das aus Mehl (einschliesslich Mais- und Stärkemehl) und Fett, jedoch ohne Hefe hergestellt ist und zwei oder mehr der folgenden Zutaten enthält: Zucker, Honig, Eier, Milch, Käse, Früchte, Nüsse, Geschmacks- oder Färbemittel.

[2]) Der Ausdruck «Danish pastry» bedeutet: Ein mit Hefe hergestelltes gebackenes Erzeugnis aus Blätterteig mit einem Fettgehalt von 25% oder mehr des Gewichts des fertigen Erzeugnisses.

Nummer der Brüsseler Nomenklatur	Warenbezeichnung
ex 05.15	Waren tierischen Ursprungs, anderweit weder genannt noch inbegriffen, ausgenommen Blutmehl, Blutplasma, gesalzene Fischmilch und gesalzener Fischrogen, zum menschlichen Genuss nicht geeignet; nicht lebende Tiere der Kapitel 1 oder 3, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet
Kapitel 6	Lebende Pflanzen und Waren des Blumenhandels
Kapitel 7	
ex 07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt, ausgenommen Knoblauch
07.02	Gemüse und Küchenkräuter, gekocht oder nicht, gefroren
07.03	Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzwasser oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt (schweflige Säure usw.), jedoch nicht zum unmittelbaren Genuss besonders zubereitet
ex 07.04	Gemüse und Küchenkräuter, getrocknet, entwässert oder verdampft, auch in Stücke oder Scheiben geschnitten, zerkleinert oder in Pulverform, aber nicht weiter zubereitet, ausgenommen Knoblauch
07.05	Hülsenfrüchte, trockene, ausgelöste, auch geschält oder zerkleinert
07.06	Wurzeln von Manihot, Maranta und Salep, Topinambur, Süsskartoffeln und anderen ähnlichen Wurzeln und Knollen mit hohem Gehalt an Stärke oder Inulin, auch getrocknet oder in Stücken; Mark des Sagobaums
Kapitel 8	
08.01	Datteln, Bananen, Ananas, Mangofrüchte, Mangustanäpfel, Avogado-Birnen, Guajaben, Kokosnüsse, Paranüsse, Acajounüsse, frisch oder getrocknet, auch ohne Schalen
08.02	Zitrusfrüchte, frisch oder getrocknet
ex 08.03	Feigen, getrocknet
08.04	Weintrauben, frisch oder getrocknet
ex 08.05	Schalenfrüchte (ausgenommen solche der Nr. 08.01), frisch oder getrocknet, auch ohne äussere oder innere Schalen, ausgenommen Mandeln und Esskastanien
08.06	Aepfel, Birnen und Quitten, frisch
08.07	Steinobst, frisch
08.08	Beeren, frisch
ex 08.09	Andere Früchte, frisch, ausgenommen Honeydew-Melonen (Cucumis melo L. var. inodorus oder maltensis) und Ogen-Melonen (Cucumis melo L. var. cantalupensis Ser)
08.10	Früchte, gekocht oder nicht, gefroren, ohne Zusatz von Zucker
08.11	Früchte, vorläufig haltbar gemacht (z. B. durch Schwefeldioxydgas oder in Salzwasser oder in Wasser mit Zusatz schwefliger Säure oder anderer Stoffe, die zur vorläufigen Haltbarmachung dienen), jedoch in diesem Zustand zum unmittelbaren Genuss nicht geeignet
08.12	Früchte, getrocknet (ausgenommen solche der Nrn. 08.01 bis 08.05)
08.13	Schalen von Zitrusfrüchten und von Melonen, frisch, gefroren, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzwasser oder in Wasser mit Zusatz anderer Stoffe (schweflige Säure usw.) eingelegt, oder getrocknet
Kapitel 9	Kaffee, Tee, Mate und Gewürze, ausgenommen Mate (Nr. 09.03)
Kapitel 10	Getreide
Kapitel 11	Müllereierzeugnisse; Malz; Stärke; Kleber; Inulin
Kapitel 12	
12.01	Oelsaaten und ölhaltige Früchte, auch geschrotet
12.02	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl
ex 12.03	Samen, Sporen und Früchte zur Aussaat, ausgenommen Samen von Nadelhölzern
12.04	Zuckerrüben (auch in Schnitzeln), frisch, getrocknet oder gemahlen; Zuckerrohr
12.05	Zichorienwurzeln, frisch oder getrocknet, auch geschnitten, nicht geröstet
12.06	Hopfen (Blütenzapfen und Hopfenmehl)
ex 12.07	Basilikum, Borretsch, Minzen (ausgenommen getrocknete Pfefferminze und Poleiminze), Rosmarin und Salbei
12.08	Johannisbrot, frisch oder getrocknet, auch zerkleinert oder in Pulverform; Fruchtkerne und andere Waren pflanzlichen Ursprungs, die hauptsächlich zur menschlichen Ernährung verwendet werden, anderweit weder genannt noch inbegriffen
12.09	Stroh und Spreu von Getreide, roh, auch zerkleinert
12.10	Runkelrüben, Kohlrüben und andere Wurzeln zu Futterzwecken; Heu, Luzerne, Esparsette, Klee, Futterkohl, Lupinen, Wicken und anderes ähnliches Futter
Kapitel 15	
15.01	Schweineschmalz, anderes Schweinefett und Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen
15.02	Talg (von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen), roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, einschliesslich Premier-jus
15.03	Schmalzstearin; Oleostearin; Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet
ex 15.06	Andere tierische Fette und Oele (Klauenöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), ausgenommen Klauenöl zu technischen Zwecken
ex 15.07	Fette pflanzliche Oele, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert, ausgenommen Oel, aus Olivenrückständen mit chemischen Mitteln extrahiert, zu technischen Zwecken
ex 15.12	Tierische oder pflanzliche Oele und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, ausgenommen jene, die ausschliesslich aus Fischen oder Meeressäugetieren hergestellt sind
15.13	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette
Kapitel 16	
16.01	Würste und dergleichen, aus Fleisch, aus Schlachtnebenprodukten oder aus Tierblut
16.02	Andere Zubereitungen und Konserven, aus Fleisch oder aus Schlachtnebenprodukten
ex 16.03	Fleischextrakte und Fleischsäfte, ausgenommen Extrakt aus Fleisch von Walen; Fischextrakte
Kapitel 17	
17.01	Rübenzucker und Rohrzucker, fest
17.02	Andere Zucker; Sirupe; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig gemischt; Zucker und Melassen, karamelisiert
17.03	Melassen, auch entfärbt
17.05	Zucker, Sirupe und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille- und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker
Kapitel 18	
18.01	Kakaobohnen und Kakaobohnenbruch, roh oder geröstet
18.02	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaoabfall
Kapitel 20	
20.01	Gemüse, Küchenkräuter und Früchte, mit Essig oder Essigsäure zubereitet oder konserviert, auch mit Zusatz von Salz, Gewürzen, Senf oder Zucker
ex 20.02	Gemüse und Küchenkräuter, ohne Essig oder Essigsäure zubereitet oder konserviert, ausgenommen:
	i) Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderen Konservierungs- oder Würzzusätzen; und
	ii) Oliven
20.03	Früchte, gefroren, mit Zusatz von Zucker
20.04	Früchte, Fruchtschalen, Pflanzen und Pflanzenteile, mit Zucker konserviert (durchtränkt, glasiert oder kandiert)
20.05	Fruchtmus und Fruchtpasten, Konfitüren, Fruchtgelees, Fruchtmarmeladen, durch Kochen hergestellt, auch mit Zusatz von Zucker
ex 20.06	Früchte in anderer Weise zubereitet oder konserviert, auch mit Zusatz von Zucker oder Alkohol, ausgenommen Schalenfrüchte im Sinne der in den Nrn. 08.01 und 08.05 erfassten Arten sowie Erdnüsse
20.07	Fruchtsäfte (einschliesslich Traubensaft) und Gemüsesäfte, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, auch mit Zusatz von Zucker
Kapitel 21	
ex 21.05	Zusammengesetzte homogenisierte Nahrungsmittelzubereitungen, Fleisch oder Schlachtnebenprodukte enthaltend
Kapitel 22	
22.04	Traubenmost, teilweise vergoren (Sauser), nicht oder anders als mit Alkohol stummgemacht
22.05	Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol stummgemachter Most aus frischen Weintrauben (einschliesslich Mistellen)
22.07	Apfelwein, Birnenwein, Met und andere vergorene Getränke
ex 22.09	Aethylalkohol, nicht denaturiert, mit einem Alkoholgehalt von weniger als 80°
22.10	Speiseessig und Speiseessigersatz
Kapitel 23	
23.02	Kleie und andere Rückstände vom Sichten, Mahlen oder von anderen Bearbeitungen von Getreide oder Hülsenfrüchten
23.03	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse und andere Abfälle von der Zuckergewinnung; Treber aus Brauereien oder Brennereien; Rückstände von der Stärkeherstellung und ähnliche Rückstände
23.04	Oelkuchen, Oliventrester und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Oele, ausgenommen Oeldrass
23.06	Waren pflanzlichen Ursprungs der als Tierfutter verwendeten Art, anderweit weder genannt noch inbegriffen
ex 23.07	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; andere Zubereitungen der bei der Tierfütterung verwendeten Art, ausgenommen Solubles von Fischen
Kapitel 24	
24.01	Tabak, roh oder unverarbeitet; Tabakabfälle

[3] Der Ratsbeschluss Nr. 13/1970 wird aufgehoben. Im Ratsbeschluss Nr. 11/1971 sind die Erzeugnisse der nachstehend genannten Tarifnummern bezüglich der daneben angegebenen Länder zu streichen:

Portugal	ex 19.07
	ex 19.08
Schweden	22.06
Schweiz	ex 19.02

[4] Dieser Beschluss tritt am 1. April 1973 in Kraft.

[5] Der Generalsekretär hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.

Aenderung des Artikels 7 des Uebereinkommens

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 7/1973

(Vom 21. März 1973)

Der Rat,

gestützt auf Artikel 7 Absatz 3 des Uebereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation,

beschliesst:

1. Die Worte «des Anhangs B» und «in Anhang B» im Artikel 7 Absätze 1, 2 und 5 des Uebereinkommens sind abzuändern in «des Teils II des Anhangs B» und «in Teil II des Anhangs B».

2. Nach dem Absatz 5 des Artikels 7 des Uebereinkommens ist ein weiterer Absatz mit folgendem Wortlaut anzufügen:

«6. Die Bestimmungen dieses Artikels sind nur auf Waren anzuwenden, denen die Zollbehandlung der Zone gemäss den Bestimmungen des Teils II des Anhangs B zukommt.»

3. Dieser Ratsbeschluss tritt am 1. April 1973 in Kraft.

4. Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation hinterlegt den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden.

Amendements de la Convention AELE

Les articles 7 (ristourne des droits de douane) et 21 (produits agricoles), ainsi que l'Annexe D (liste des produits agricoles, à laquelle se réfère l'article 21, paragraphe 1), de la Convention AELE ont été modifiés par les deux Décisions du Conseil de l'AELE reproduites ci-après.

La Décision du Conseil no 6/1973 contient les nouvelles règles AELE auxquelles sont soumis les produits agricoles et les produits élaborés à partir de matières premières agricoles, énumérés à l'Annexe D. A cet effet, le paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention AELE a reçu une nouvelle teneur. Par ailleurs, la liste des produits agricoles et des produits élaborés à partir de matières premières agricoles (Annexe D) a également été modifiée.

La Décision du Conseil no 7/1973 réduit la portée des dispositions de l'article 7 de la Convention AELE (ristourne des droits de douane). Cette limitation est une conséquence des nouvelles règles d'origine (Décision du Conseil de l'AELE no 1/1973 publiée dans la FOSC no 85 du 11 avril 1973) que l'AELE a adoptées à partir du 1er avril 1973 et dont l'article 23 (Annexe B, Partie I) contient des dispositions propres concernant la ristourne des droits de douane.

Les deux Décisions sont entrées en vigueur le 1er avril 1973.

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Amendement du paragraphe 1 de l'article 21 et de l'annexe D de la convention

Décision du Conseil de l'AELE No 6/1973

(Du 15 mars 1973)

Le conseil,

vu les dispositions du paragraphe 1 de l'article 21 et du paragraphe 4 de l'article 32 de la Convention,

décide:

[1] Le paragraphe 1 de l'article 21 de la Convention est modifié comme suit:

1. Vu les considérations particulières touchant l'agriculture, les produits agricoles et les produits élaborés à partir de matières premières agricoles énumérés dans l'annexe D sont soumis aux règles suivantes:

   a) Les dispositions de la présente Convention, à l'exception de ses articles 22–28, s'appliquent aux produits énumérés dans la Partie I de l'annexe D.

   b) Aucun des articles précédents de la présente Convention, à l'exception des articles 1 et 17, ne s'applique aux produits énumérés dans la Partie II ou dans la Partie III de l'annexe D. Les dispositions mentionnées au paragraphe 2 s'appliquent à ces produits.

   c) Nonobstand les dispositions énoncées dans le sousparagraphe (a), chaque Etat membre peut appliquer aux produits énumérés dans la Partie I de l'annexe D des mesures de compensation de prix. Les mesures de compensation ne peuvent pas dépasser la différence entre le prix intérieur et le prix du marché mondial des matières premières agricoles incorporées dans ces produits. Les mesures de compensation de prix peuvent consister:

      i) en la perception, à l'importation, d'un élément mobile ou d'un montant forfaitaire ou en l'application de mesures intérieures de compensation de prix;

      ii) en l'application de mesures à l'exportation.

   d) Aucun Etat membre n'accordera aux importations de produits énumérés dans la Partie I ou dans la Partie II de l'annexe D du territoire d'un autre Etat membre un traitement moins favorable que celui qu'il accorde aux importations en provenance du territoire d'un autre Etat envers lequel s'applique un Accord de libre-échange conclu par cet Etat membre.

   e) Toutes les mesures de compensation de prix appliquées à des produits énumérés dans les Parties I et II de l'annexe D et tous les amendements à de telles mesures seront notifiés au Conseil avant leur introduction. La notification devra contenir les informations appropriées concernant les mesures de compensation. Chaque Etat membre peut demander un examen de telles mesures à la lumière des dispositions qui précèdent.

Le Conseil peut décider d'amender les dispositions du présent paragraphe et de l'annexe D.

[2] L'annexe D est modifiée comme suit:

Annexe D

Listes des produits agricoles et des produits élaborés à partir de matières premières agricoles auxquels se réfère le paragraphe 1 de l'article 21

Partie I

Numéro de la nomenclature de Bruxelles	Description des marchandises
Chapitre 17	
ex 17.04	Sucreries sans cacao, à l'exclusion de: fondant, pâtes, crèmes et produits intermédiaires similaires, en vrac, contenant 80% en poids ou plus de matières édulcorantes
Chapitre 18	
18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao
Chapitre 19	
19.01	Extraits de malt
19.05	Produits à base de céréales obtenus par le soufflage ou le grillage: «puffed rice», «corn flakes» et analogues
19.06	Hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires
ex 19.07	Biscuits de mer, chapelure et biscottes
ex 19.08	Biscuits, gaufres et oublies, biscottes, «cakes»[1]) et «Danish pastry»[2])
Chapitre 21	
21.01	Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits
21.04	Sauces; condiments et assaisonnements, composés
ex 21.05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons, préparés; préparations alimentaires composites homogénéisées, ne contenant ni de la viande ni des abats
ex 21.07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs, à l'exclusion des suivantes: glaces alimentaires contenant des matières grasses, à l'exclusion des poudres pour la préparation de glaces; pâtes de café; graisses alimentaires sucrées; préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou en pâtisserie, dont la teneur en matières grasses est de 10% en poids ou plus; raviolis et pâtes alimentaires, cuits; yoghourts, additionnés de substances aromatisantes ou de fruits
Chapitre 22	
22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du no 20.07
22.03	Bières
ex 22.09	Whisky et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de grains de céréales; rhum et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de mélasses; aquavit; genièvre, gin, imitations de rhum et vodka, boissons alcooliques à base des eaux-de-vie susmentionnées; eau-de-vie de vin et eau-de-vie de figues; liqueurs
Chapitre 29	
ex 29.04	Sorbitol et mannitol
ex 29.43	Sorbose, ses sels et ses esters; lévulose
Chapitre 35	
ex 35.01	Colles de caséine
ex 35.02	Ovoalbumine et lactoalbumine
35.05	Dextrine et colles de dextrine; amidons et fécules solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de fécules
Chapitre 38	
ex 38.12	Parements préparés et apprêts préparés, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires, à base de matières amylacées
ex 38.19	Produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs, et produits résiduaires des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs: d'une teneur globale en sucre, amidon, fécule ou de lait égale ou supérieure à 30 pour cent
ex 38.19	Liants pour noyaux de fonderie à base d'amidon ou de fécule ou de dextrine
Chapitre 39	
ex 39.06	Autres hauts polymères, résines artificielles et matières plastiques artificielles, à l'exclusion de l'acide alginique, de ses sels, de ses esters et de la linoxyne
Chapitre 17	
ex 17.04	Fondant, pâtes, crèmes et produits intermédiaires similaires, en vrac, contenant 80% en poids ou plus de matières édulcorantes

[1]) Par «cake» on entend un produit cuit, non recouvert ni fourré, composé de farine (y compris la farine de maïs et l'amidon) et de matières grasses, mais sans levure, et contenant au moins deux des ingrédients suivants: sucre, miel, œufs, lait, fromage, fruits, noix et noisettes, agents aromatiques ou colorants.

[2]) Par «Danish pastry» on entend un produit cuit de structure feuilletée, fait avec de la levure et ayant une teneur en matières grasses de 25% ou plus du poids du produit fini.

Partie II

Numéro de la nomenclature de Bruxelles	Description des marchandises
Chapitre 19	
19.02	Préparations pour l'alimentations des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, semoules, amidons, fécules ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids
19.03	Pâtes alimentaires
19.04	Tapioca, y compris celui de fécule de pommes de terre
ex 19.07	Pains et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits à l'exclusion des biscuits de mer, de la chapelure et des biscottes
ex 19.08	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnée de cacao en toutes proportions, à l'exclusion des biscuits, des gaufres et oublies, des biscottes, des «cakes»[1]) et de la «Danish pastry»[2])
Chapitre 21	
ex 21.06	Levure pressée
ex 21.07	Glaces alimentaires contenant des matières grasses, à l'exclusion des poudres pour la préparation de glaces; pâtes de café; graisses alimentaires sucrées; préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou en pâtisserie, dont la teneur en matières grasses est de 10% en poids ou plus; raviolis et pâtes alimentaires, cuits; yoghourts, additionnés de substances aromatisantes ou de fruits
Chapitre 22	
22.06	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques
ex 22.09	Boissons spiritueuses à l'exclusion des suivantes: whisky et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de grains de céréales; rhum et autres eaux-de-vie obtenus par la distillation de mélasses; aquavit; genièvre, gin, imitations de rhum et vodka; boissons alcooliques à base des eaux-de-vie susmentionnées; eau-de-vie de vin et eau-de-vie de figues; liqueurs
Chapitre 35	
ex 35.01	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines

Partie III

Numéro de la nomenclature de Bruxelles	Description des marchandises
Chapitre 1	Animaux vivants
Chapitre 2	Viandes et abats comestibles, à l'exclusion de la viande de baleine (ex 02.04)
Chapitre 4	Lait et produits de la laiterie; œufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs
Chapitre 5	
ex 05.04	Boyaux, vessies et estomacs d'animaux, entiers ou en morceaux, autres que ceux de poissons, à l'exclusion:
	i) des enveloppes de saucisses, de porc, d'une valeur c.a.f. à l'importation supérieure à £ 10 par cwt. (50,8 kg) ou d'une valeur équivalente exprimée en d'autres monnaies; et
	ii) des boyaux, vessies et estomacs, comestibles, autres que les enveloppes de saucisses, entiers ou en morceaux, de mouton, de porc et des animaux de l'espèce bovine

[1]) Par «cake» on entend un produit cuit, non recouvert ni fourré, composé de farine (y compris la farine de maïs et l'amidon) et de matières grasses, mais sans levure, et contenant au moins deux des ingrédients suivants: sucre, miel œufs, lait, fromage, fruits, noix et noisettes, agents aromatiques ou colorants.

[2]) Par «Danish pastry» on entend un produit cuit de structure feuilletée, fait avec de la levure et ayant une teneur en matières grasses de 25% ou plus du poids du produit fini.

Numéro de la nomenclature de Bruxelles	Description des marchandises
ex 05.15	Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs, à l'exclusion du sang en poudre, du plasma sanguin et des laitances salées de poissons, impropres à la consommation humaine; animaux morts des chapitres 1 ou 3, impropres à la consommation humaine
Chapitre 6	Plantes vivantes et produits de la floriculture
Chapitre 7	
ex 07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré, à l'exclusion des aulx
07.02	Légumes et plantes potagères, cuits ou non, à l'état congelé
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate
ex 07.04	Légumes et plantes potagères desséchés, deshydratés ou évaporés, même coupés en morceaux ou en tranches ou bien broyés ou pulvérisés, mais non autrement préparés, à l'exclusion des aulx
07.05	Légumes à cosse secs, écossés, même décortiqués ou cassés
07.06	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle du sagoutier
Chapitre 8	
08.01	Dattes, bananes, ananas, mangues, mangoustes, avocats, goyaves, noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde), frais ou secs, avec ou sans coques
08.02	Agrumes, frais ou secs
ex 08.03	Figues, sèches
08.04	Raisins, frais ou secs
ex 08.05	Fruits à coques (autres que ceux du no 08.01), frais ou secs, même sans leurs coques ou décortiqués, à l'exclusion des amandes, des châtaignes et des marrons
08.06	Pommes, poires et coings, frais
08.07	Fruits à noyau, frais
08.08	Baies fraîches
ex 08.09	Autres fruits frais, à l'exclusion des melons honeydew (Cucumis melo L. var inodorus ou maltensis) et des melons ogen (Cucumis melo L. var cantalupensis Ser)
08.10	Fruits, cuits ou non, à l'état congelé, sans addition de sucre
08.11	Fruits conservés provisoirement (par exemple, au moyen de gaz sulfureux, ou dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation), mais impropres à la consommation en l'état
08.12	Fruits séchés (autres que ceux des nos 08.01 à 08.05 inclus)
08.13	Ecorces d'agrumes et de melons, fraîches, congelées, présentées dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation ou bien séchées
Chapitre 9	Café, thé, maté et épices, à l'exclusion du maté (09.03)
Chapitre 10	Céréales
Chapitre 11	Produits de la minoterie; malt; amidons et fécules; gluten; inuline
Chapitre 12	
12.01	Graines et fruits oléagineux, même concassés
12.02	Farines de graines et de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde
ex 12.03	Graines, spores et fruits à ensemencer, à l'exclusion des graines de conifères
12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre; cannes à sucre
12.05	Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées
12.06	Houblon (cônes et lupuline)
ex 12.07	Basilic, bourrache, menthe (à l'exclusion de la menthe poivrée séchée et du pouliot séché), romarin et sauge
12.08	Caroubes fraîches ou sèches, même concassées ou pulvérisées; noyaux de fruits et produits végétaux servant principalement à l'alimentation humaine, non dénommés ni compris ailleurs
12.09	Pailles et balles de céréales brutes, même hachées
12.10	Betteraves fourragères, rutabagas, racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, trèfle, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires
Chapitre 15	
15.01	Saindoux, autres graisses de porc et graisses de volailles, pressés, fondus ou extraits à l'aide de solvants
15.02	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts, fondus ou extraits à l'aide de solvants, y compris les suifs dits «premiers jus»
15.03	Stéarine solaire; oléo-stéarine; huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnée, sans mélange ni aucune préparation
ex 15.06	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.), à l'exclusion de l'huile de pied de bœuf importée pour usages techniques
ex 15.07	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées, à l'exclusion des huiles extraites des résidus d'olives à l'aide de produits chimiques, pour usages techniques
ex 15.12	Huiles et graisses animales ou végétales partiellement ou totalement hydrogénées et huiles et graisses animales ou végétales solidifiées ou durcies par tout autre procédé, même raffinées, mais non préparées, à l'exclusion de celles obtenues exclusivement à partir de poissons et de mammifères marins
15.13	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées
Chapitre 16	
16.01	Saucisses, saucissons et similaires, de viandes, d'abats ou de sang
16.02	Autres préparations et conserves de viandes ou d'abats
ex 16.03	Extraits et jus de viande, à l'exclusion de l'extrait de viande de baleine; extraits de poisson
Chapitre 17	
17.01	Sucres de betterave et de canne, à l'état solide
17.02	Autres sucres; sirops; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés
17.03	Mélasses, même décolorées
17.05	Sucres, sirops et mélasses aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé ou vanilliné), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions
Chapitre 18	
18.01	Cacao en fèves et brisures de fèves, brutes ou torréfiées
18.02	Coques, pelures, pellicules et déchets de cacao
Chapitre 20	
20.01	Légumes, plantes potagères et fruits préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre
ex 20.02	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique, à l'exclusion:
	i) des pulpes ou purées de tomates, en récipients hermétiquement fermés, dont la teneur de tomate en extrait sec est de 25% en poids ou plus, composées entièrement de tomates et d'eau, avec ou sans addition de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement, et
	ii) des olives
20.03	Fruits à l'état congelé, additionnés de sucre
20.04	Fruits, écorces de fruits, plantes et parties de plantes, confits au sucre (égouttés, glacés, cristallisés)
20.05	Purées et pâtes de fruits, confitures, gelées, marmelades, obtenues par cuisson, avec ou sans addition de sucre
ex 20.06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool, à l'exclusion des fruits à coques au sens des nos 08.01 et 08.05 et des arachides
20.07	Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre
Chapitre 21	
ex 21.05	Préparations alimentaires composites homogénéisées, contenant de la viande ou des abats
Chapitre 22	
22.04	Moûts de raisins partiellement fermentés, même mutés autrement qu'à l'alcool
22.05	Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles)
22.07	Cidre, poiré, hydromel et autres boissons fermentées
ex 22.09	Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80 degrés
22.10	Vinaigres comestibles et leurs succédanés comestibles
Chapitre 23	
23.02	Sons, remoulages et autres résidus du criblage, de la mouture ou autres traitements des grains de céréales et de légumineuses
23.03	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie; drèches de brasserie et de distillerie; résidus d'amidonnerie et résidus similaires
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces
23.06	Produits d'origine végétale de la nature de ceux utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs
ex 23.07	Préparations fourragères mélassées ou sucrées; autres préparations du genre de celles utilisées dans l'alimentation des animaux, à l'exclusion des solubles de poissons
Chapitre 24	
24.01	Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac

[3] La Décision du Conseil no 13 de 1970 est annulée. Les produits énumérés sous les positions suivantes juxtaposées aux pays mentionnés ci-dessous sont rayés de la Décision du Conseil no 11 de 1971:

Portugal	ex 19.07
	ex 19.08
Suède	22.06
Suisse	ex 19.02

[4] La présente Décision entrera en vigueur le 1er avril 1973.

[5] Le secrétaire général déposera le texte de la présente Décision auprès du Gouvernement de la Suède.

Amendement de l'article 7 de la convention

Décision du Conseil de l'AELE No 7/1973

(Du 21 mars 1973)

Le conseil,

vu le paragraphe 3 de l'article 7 de la Convention,

décide:

1. Les mots «l'annexe B» mentionnés aux paragraphes 1, 2 et 5 de l'article 7 de la Convention sont remplacés par: «la partie II de l'annexe B».

2. Un nouveau paragraphe est ajouté au paragraphe 5 de l'article 7 de la Convention, qui est rédigé comme suit:

   «6. Les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'aux marchandises admises au bénéfice du régime tarifaire de la Zone conformément aux dispositions de la partie II de l'annexe B.»

3. La présente Décision entre en vigueur le 1er avril 1973.

4. Le secrétaire général déposera le texte de la présente Décision auprès du Gouvernement de la Suède. (z)

Rédaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

SULZER

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Kapitalerhöhung 1973

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft vom 9. Mai 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 121 000 000 auf Fr. 141 000 000 zu erhöhen, wobei die

20 000 neuen Namenaktien von je Fr. 1000 Nennwert

durch Sulzer Beteiligungen AG den bisherigen Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen gemäss den statutarischen Bestimmungen in der Zeit vom

14. bis 23. Mai 1973, mittags,

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge angeboten werden:

Bezugspreis:	Fr. 1000.— netto pro neue Namenaktie
Bezugsverhältnis:	1 neue Namenaktie von Fr. 1000 Nennwert auf — 8 Namenaktien von Fr. 1000 Nennwert oder — 80 Namenaktien von Fr. 100 Nennwert oder — 80 Partizipationsscheine von Fr. 100 Nennwert
Bezugsrecht:	Coupon Nr. 41
Liberierung:	30. Mai 1973
Bezugsstellen:	**Schweizerische Kreditanstalt** **Schweizerischer Bankverein** **Schweizerische Bankgesellschaft**

Prospekte können bei den oben aufgeführten Banken bezogen werden.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Mai 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf Fr. 140.– brutto für die Aktie von Fr. 1000.– nom. bzw. Fr. 14.– brutto für die Aktie von Fr. 100.– nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 40 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von Fr. 1000.– nom.	Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.– nom.
Bruttodividende	Fr. 140.—	Fr. 14.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 42.—	Fr. 4.20
	Fr. 98.—	Fr. 9.80

Winterthur, den 10. Mai 1973 Die Direktion

225

5% Schweizerfranken-Anleihe 1962–74 Cinzano Limited, Montreal

Gemäss Publikation in «La Gazette du Canada» vom 22. Juli 1972 hat die Cinzano Limited, Montreal, auf Grund von Lettres Patentes Supplémentaires vom 4. Juli 1972 ihr autorisiertes Aktienkapital von US-$ 9 300 000 auf US-$ 6 200 000 reduziert. Das verbleibende autorisierte Aktienkapital ist eingeteilt in 1 640 000 actions ordinaires «A» und in 360 000 actions ordinaires «B» im Nennwert von je US-$ 3.10. Die Kapitalreduktion erfolgte durch Barrückzahlung von 820 000 actions ordinaires «A» und 180 000 actions ordinaires «B» im Nennwert von je US-$ 3.10.

Nach dieser Kapitalverminderung setzt sich das einbezahlte Aktienkapital wie folgt zusammen:

820 000 Aktien «A»
180 000 Aktien «B»

Beide Kategorien mit einem Nominalwert von US-$ 3.10.

Die für die Ausstellung der erwähnten Lettres Patentes Supplémentaires notwendige Bestätigung der unabhängigen Büchersachverständigen (independent auditors), wonach die Interessen der Gläubiger durch die erwähnte Kapitalreduktion nicht beeinträchtigt werden, liegt vor.

Wir erinnern daran, dass die Cinzano International SA, Luxembourg, gemäss Publikation vom 27. März 1968 für die obige Anleihe neben der Cinzano Limited, Montreal, die Mitschuldnerschaft übernommen hat.

Cinzano Limited, Montreal
Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Automobilgesellschaft Rottal AG, Ruswil

Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 25. Mai 1973, 17 Uhr, im Gasthof Emmenbaum, Emmenbrücke

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1972.
2. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen beglaubigten Besitzausweis bis Freitag, den 25. Mai 1973, 12.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil bezogen werden.

Mit der Eintrittskarte wird den Aktionären auch der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie den Bericht der Kontrollstelle, abgegeben.

Ruswil, den 11. Mai 1973 Der Verwaltungsrat

FAMILIA Lebensversicherungs-Gesellschaft St. Gallen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. Mai 1973, 11 Uhr, im Hotel «Ekkehard», Rorschacherstrasse 50, St. Gallen

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1972.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1972.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates im Sinne des § 3 Abs. 3 der Statuten, wonach der bis heute noch nicht liberierte Teil von 50% des Grundkapitals einbezahlt werden soll.
7. Beschlussfassung der Generalversammlung über die Durchführung der Volliberierung und Feststellung der Einzahlung (Art. 653 OR).
8. Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten, wonach § 3 Abs. 3 aufzuheben ist und § 3 Abs. 1 durch folgende Fassung zu ersetzen ist.
   «Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000.– und ist eingeteilt in 5000 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu nominell je Fr. 200.–».
9. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 14. Mai 1973 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können vom 14.–20. Mai 1973 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Akteinregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 8. Mai 1973

FAMILIA
Lebensversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Andermatt–Gemsstock AG, Andermatt

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Mai 1973, 14 Uhr, im neuen Schulhaus, Andermatt

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1972.
   Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
   Für das Geschäftsjahr 1972 wird vorgeschlagen, eine Dividende von Fr. 25.– brutto je Inhaberaktie auszuzahlen und auf die Abgabe von Freibilletten zu verzichten.
4. Wahl von zwei Verwaltungsratsmitgliedern.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Der Geschäftsbericht 1972 mit dem Bericht des Verwaltungsrates, der vollständigen Jahresrechnung, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen 10 Tage vorher zur Einsichtnahme der Aktionäre bei den Niederlassungen der Urner Kantonalbank in Altdorf und Andermatt, bei der Direktion der Schweizer Reisekasse in Bern (Neuengasse 15) sowie im Büro der Gesellschaft (Talstation) auf.

Stimmrechtsausweise können von 13.00 bis 13.45 Uhr im Schulhaus Andermatt bezogen werden. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass sie nur gegen rechtsgültigen Nachweis über den Aktienbesitz mit Nummernangabe (Vorweisen der Titel oder der entsprechenden Depotbescheinigung einer Bank) abgegeben werden.

Andermatt, den 30. April 1973 Der Verwaltungsrat

Silberwarenfabrik Jezler & Cie, Aktiengesellschaft Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 23. Mai 1973, 11 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude Herrenacker 7, Schaffhausen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1972. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 11. bis 22. Mai 1973 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. Mai 1973 bezogen werden. Bis zur Generalversammlung werden in unserem Aktienregister keine Uebertragungen von Namenaktien mehr vorgenommen. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 10. Mai 1973 Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. Mai 1973, um 17 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., St. Margrethen

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1972, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1972 und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung liegen ab 10. Mai 1973 am Sitz der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 18. Mai 1973 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 6. April 1973 Der Verwaltungsrat

SANDOZ AG

Dividende für das Geschäftsjahr 1972

Von heute an wird der Coupon Nr. 37 mit brutto	Fr. 65.—
abzüglich 30 % Verrechnungssteuer	Fr. 19.50
d.h. mit netto	Fr. 45.50

an der Kasse der SANDOZ AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel, eingelöst.

Basel, den 9. Mai 1973

Société Immobilière Malagnou, Genève «A»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 mai 1973, à 10 h., à l'Hôtel des Bergues, 33, quai des Bergues, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1972.
2. Rapport du contrôle des comptes au 31 décembre 1972.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes, au 31 décembre 1972.
4. Approbation du rapport de la société de contrôle fiduciaire SA à Genève.
5. Décharge à donner aux administrateurs pour l'exercice 1972.
6. Election des administrateurs.
7. Mandat à la Société de contrôle fiduciaire SA à Genève pour l'année 1974, aux mêmes honoraires.
8. Divers.

Pour le conseil d'administration de la SI Malagnou Genève «A»
Le président: Carlo Sinigaglia

Véron, Grauer SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 mai 1973, à 15 h., au siège social à Genève, 22, rue du Mont-Blanc

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Délibération et vote sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Nomination d'administrateurs.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes, seront tenus à disposition des actionnaires au siège de la société et auprès des succursales, dès le 5 mai 1973.

Genève, le 2 mai 1973 Le conseil d'administration

Télécabine Col des Mosses–Pic Chaussy SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 mai 1973, à 14 h. 30, au restaurant de la station supérieure au Pic Chaussy. (Le télécabine fonctionnera sans interruption dès 12 h.)

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Projet de modification des statuts.
3. Elections statutaires.

Le bilan au 31 décembre 1972, le compte de pertes et profits, les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société en l'Etude de Maîtres P. et Cl. Mercier (associés de Maître Fatton, décédé), avocats, 2, rue du Lion d'Or, à Lausanne, dès le 14 mai 1973. Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 23 mai 1973 au bureau de la société, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt bancaire. Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou la carte d'admission. La carte d'admission donnera droit au transport gratuit sur les installations le 24 mai 1973.

Les Mosses, le 11 mai 1973 Le conseil d'administration

Etablissements Sarina SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 22 mai 1973, à 10 h. 30, au siège social.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 6 mai 1972.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
3. Comptes de l'exercice 1972; rapport de l'organe de contrôle, délibération sur les comptes et sur le rapport de l'organe de contrôle.
4. Décharge au conseil d'administration, à la direction et à l'organe de contrôle.
5. Délibération sur l'utilisation du solde du compte de pertes et profits.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Le rapport de gestion contenant les propositions du conseil d'administration, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle, sont déposés au bureau de la société, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société, jusqu'au 21 mai 1973, à 12.00 heures, contre dépôt des titres au siège social ou un certificat bancaire attestant le dépôt des actions.

Fribourg, le 4 mai 1973 Le conseil d'administration

Les Editeurs Associés SA, Nyon

Messieurs les actionnaires de la SA Les Editeurs Associés, dont le siège est à Nyon, 5, rue César-Soulié, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 mai 1973, à 19 h., en l'Etude de Maître André-Louis Brunier, 3, rue César-Soulié, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Nyon, le 7 mai 1973 Le conseil d'administration

Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 mai 1973, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.
Feuille de présence ouverte dès 15 h. 30

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un septième membre au conseil d'administration.
5. Réélection d'un administrateur sortant.
6. Nomination des vérificateurs des comptes.
7. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 23 mai à 17 heures:

a) au bureau de la Société sur présentation des actions;
b) à la Banque Cantonale Vaudoise pour tous les titres déposés sous dossier bancaire.

Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la Société, à disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration

Société anonyme du «Journal de Genève»

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée le **mardi 29 mai 1973, à 17 h., à l'Athénée, salle des Abeilles, rue de l'Athénée, Genève.**

Ordre du jour:

1º Procès-verbal de la dernière assemblée ordinaire.
2º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
3º Rapport des contrôleurs.
4º Discussion et vote sur les conclusions des rapports.
5º Nomination du conseil d'administration.
6º Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1973.
7º Propositions individuelles.

Pour participer à l'assemblée générale, les actionnaires au porteur doivent déposer au siège social leurs actions ou un certificat bancaire de blocage des titres, trois jours avant la date de l'assemblée. Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs et le procès-verbal de l'assemblée du 31 mai 1972 sont à la disposition des actionnaires, au service de comptabilité du Journal de Genève, 12, rue de Hesse, deuxième étage, de 9 heures à midi, dès le 18 mai 1973.

Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le 23 mai 1973 au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles.

1) en assemblée générale ordinaire à 11 heures
2) en deuxième assemblée générale extraordinaire à 11 h. 30, l'assemblée du 27 avril 1973 n'ayant pas réuni le quorum nécessaire.

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez MM. Ferrier Lullin & Cie, 15, rue Petitot, à Genève, l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date des assemblées. Des formules de pouvoir seront mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

Normauto Accessoires SA, Berne

Avis de dividende

Suivant une décision de l'assemblée générale du 2 mai 1973, le dividende de l'exercice 1972 de fr. 100.–, est payable dès le 3 mai 1973, au guichet de la caisse du siège social de la société à Berne, Rodtmattstrasse 90, sur présentation des certificats d'actions, sous déduction de l'impôt de 30%, soit net fr. 70.– par action.

Le conseil d'administration

Le Sillon Romand SA, Lausanne

Suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 4 mai 1973, le dividende de 14% afférant à l'exercice 1972 est payable contre présentation du coupon N° 35, moins impôt anticipé de 30%, dès le 7 mai 1973 au siège de la société ou auprés des banques.

Pour l'action au nominal de fr. 5.–, le montant du dividende net, impôt anticipé déduit, est de fr. –.49; pour l'action au nominal de fr. 100.–, le dividende net est de fr. 9.80.

Le conseil d'administration

Société pour la Fabrication de Pâte de Bois, Bâle

Paiement de dividende pour l'exercice 1972

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 9 mai 1973, le coupon N° 31 des actions au porteur et nominatives de notre société est payable par fr. 36.– brut, sous déduction de 30% d'impôts fédéraux dés le 10 mai 1973 aux domiciles de paiement suivants:

Société de Banque Suisse, Bâle
Union de Banques Suisses, Bâle
La Roche & Cie, Banquiers, Bâle

Bâle, le 9 mai 1973

Le comité de direction

Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Sigg. azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 4 maggio 1973 ha stabilito per l'esercizio 1972 un dividendo di fr. 50.– per azione, pari a

fr. 35.– per azione, netto da imposte federali.

La cedola N° 50 è quindi pagabile da oggi presso:

Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso
Società di Banca Svizzera, Chiasso
Unione di Banche Svizzere, Chiasso
Banca Centrale Cooperativa, Basilea

Attenzione: Con la cedola N° 50 si prega di consegnare anche il «Tallone» per ricevere un nuovo foglio cedole.

6830 Chiasso, il 4 maggio 1973
Via Magazzini Generali

Il consiglio di amministrazione della Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

NORGES KOMMUNALBANK
OSLO (Norvège)

avec le cautionnement solidaire du Royaume de Norvège

Emission d'un emprunt 6 % 1973-1988 de Francs suisses 45 000 000.—

Le produit de l'emprunt est destiné au financement d'entreprises norvégiennes de distribution d'électricité et d'approvisionnement en eau.

MODALITÉS DE L'EMPRUNT

Durée: 15 ans maximum.

Titres et coupons: Obligations au porteur de Fr.s. 1000.—, Fr.s. 5000.— et Fr.s. 100 000.— valeur nominale, munies de coupons annuels au 30 mai, le premier venant à échéance le 30 mai 1974.

Remboursement: A partir de 1984 par rachats jusqu'à un montant maximum de Fr.s. 9 000 000.— l'an si les cours ne dépassent pas le pair.

Service de l'emprunt et impôts: Le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse en francs suisses librement disponibles, sans déduction d'impôts, taxes ou droits norvégiens quelconques, présents ou futurs et prélevés directement ou à la source.
Le droit de timbre sur titre sera acquitté par l'emprunteur.

Cotation: Sera demandée aux bourses de Genève, Zurich et Bâle.

Prix d'émission: 98,50% net.

Délai de souscription: Du 11 au 18 mai 1973 à midi.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

KREDIETBANK (SUISSE) S.A.

ARMAND VON ERNST & CIE
BANCO DI ROMA PER LA SVIZZERA
BANK IN HUTTWIL
BANK IN LIECHTENSTEIN AKTIENGESELLSCHAFT
BANK VOM LINTHGEBIET
BANK NEUMÜNSTER
BANKERS TRUST AG
BANKINVEST, BANQUE D'INVESTISSEMENT ET DE CRÉDIT S.A.
BANQUE DE BRUXELLES (SUISSE) S.A.
BANQUE POUR LE COMMERCE INTERNATIONAL S.A.
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE
BANQUE HOFMANN S.A.
BANQUE HYPOTHÉCAIRE ET COMMERCIALE ARGOVIENNE
BANQUE HYPOTHÉCAIRE ET COMMERCIALE WINTERTHUR
BANQUE DE LANGENTHAL
BANQUE RÜEGG & CO. S.A.
BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE
BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE
CLARIDEN FINANZ
COMPAGNIE DE BANQUE ET DE CRÉDIT S.A.

CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.

COMPAGNIE DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS
COMPAGNIE DE GESTION ET DE BANQUE
COMPTOIR BANCAIRE ET FINANCIER S.A.
CORNER BANCA S.A.
CRÉDIT LYONNAIS (AGENCE DE GENÈVE)
CRÉDIT SAINT-GALLOIS
DOW BANKING CORPORATION
EHINGER ET CIE
E. GUTZWILLER & CIE
HANDELSFINANZ BANK
HANDWERKERBANK BASEL
HOFSTETTER, LANDOLT ET CIE
LLOYDS & BOLSA INTERNATIONAL BANK LIMITED
MAERKI, BAUMANN & CIE S.A.
NEUE BANK (AG)
PIDOUX, GONET ET CIE
ROTHSCHILD BANK AG
SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.
VOLKSBANK WILLISAU S.A.

Wegen Umstellung der Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung auf EDV günstig zu verkaufen

1 Buchungsautomat RUF-INTROPTIC 54 Mod. 707, 62KT

mit optisch-elektronischer Aufnahme von Daten und Formularzuleitung INTROMAT 54

Die Maschine befindet sich in einwandfreiem Zustand.

Anfragen an Walter Franke AG, 4663 Aarburg
Telefon 062/41 21 21 (intern 278)

Preisgünstig zu verkaufen

Trockenfotokopierautomat 3M Modell 271

mit automatischem Originalzuführer, Collator und Korpus

Interessenten melden sich bei:
REVISA Treuhand AG
Frankenstrasse 18
6000 Luzern

Tel. (041) 22 29 87

Renditenobjekt

Der aufstrebende Industrieort Lyss im Seeland hat eine günstige Verkehrslage. Hier verkaufen wir nur 10 Gehminuten vom Bahnhof entfernt neues

9-Familienhaus

(Teil einer Gesamtüberbauung)
mit 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen.

Notwendige Eigenmittel Fr. 450 000.–
Restfinanzierung geregelt.

Auskunft durch

W. MARFURT IMMOBILIEN
2560 NIDAU LYSS-STRASSE 54 TEL. 032 28822

HAIN olio di cardo olio da tavola per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina

DI PIU: E-Olio di cardo (SFI 2236 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta antiossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo.
Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.

In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie.
Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

Nachtwächterdienste

ALLIANZ-BEWACHUNG OLTEN SEIT 1949

und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend

ALLIANZ-BEWACHUNG AG
Sonneggstrasse 24
Tel. 062/22 35 88
4600 Olten

Gute Stempel und Schilder von

WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!